大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千三百九十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七七七二三一
廣告課電話：七六六九八〇
編輯部電話：七六二四四四
電報掛號〇〇七六
廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

印軍越乃堆拉山口 中國再提嚴重抗議

印官員曾承認中錫邊界通過乃堆拉山口

如印繼續抵賴中國要求中印官員聯合調查

印使館違反國際慣例 在中國發反華宣傳品

中國要求印度立即停止此種活動

一小型輪將赴虎門 試載河水返港過濾

港府正委任「總代理」負責租船隊運水

周恩來電巴總統 慰問受風災居民

【據新華社北京五日電】中華人民共和國國務院總理周恩來昨天打電報給巴基斯坦總統阿尤布汗，對東巴基斯坦遭受颶風襲擊的遇難者表示哀悼，並對受災居民表示深切慰問。

【新華社北京五日電】中國紅十字會四日打電報給巴基斯坦紅十字會，對東巴基斯坦沿岸地區最近遭到颶風襲擊的受難災民表示慰問，並決定捐人民幣三萬元協助巴基斯坦紅十字會救濟災民。

丹大使開招待會 慶祝丹麥憲法日

【新華社北京五日電】丹麥駐中國大使斯懷特和夫人今天下午舉行招待會，慶祝丹麥王國憲法日。陳毅副總理和夫人，陳叔通副委員長，外交部副部長曾湧泉，以及首都各方面的人士，應邀出席了招待會。

載菲律賓貨物貨輪 將遭到全球性抵制

國際運聯支持馬尼拉碼頭工人罷工

徐廷澤在歡迎會上報告 台灣水深火熱中 將有更多人起義

福州各界昨盛大集會，高呼「一定要解放台灣」，陳紹寬指出毅然起義是國民黨軍政人員的光明出路

過去四天耗水量 莫而芹表示滿意

徐廷澤駕機回祖國大陸受到熱烈歡迎

原蔣軍空軍第二聯隊十一大隊四十三中隊上尉飛行員徐廷澤，駕其F—86F噴氣戰鬥機起義，於六月一日飛回祖國大陸，受到熱烈歡迎。（新華社傳真照片）

黃河流域開始割麥 廣西準備夏收夏種

京郊蔬菜每天上市逾四百萬斤

粵各界公祭李朗如 宋慶齡致電表哀悼

全國工商聯和港澳中總亦有唁電

崔庸健昨抵安東 姬鵬飛專程往迎

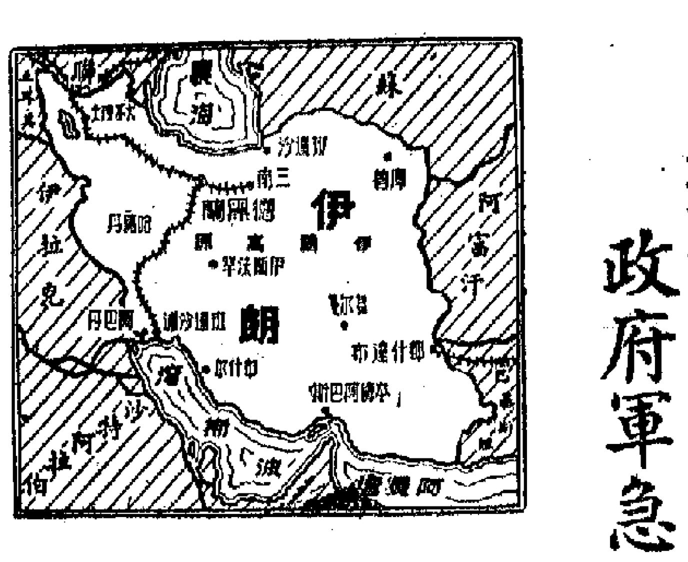
安東各界在車站揮動彩旗熱烈歡呼

北京京劇團 赴港演出團
今天繼續公演
明天夜場 馬連良 張君秋 裘盛戎 秦香蓮
六月八號夜場 馬連良 張君秋 裘盛戎 趙氏孤兒
六月九號日場 趙燕俠 碧波仙子
六月九號夜場 馬連良 張君秋 裘盛戎 秦香蓮
今天夜場 趙燕俠 玉堂春

伊朗反王室暴動 德黑蘭死傷千人

羣衆持武器進攻政府機關戰鬥激烈

政府軍急速增援全德黑蘭陷入混亂



【美聯社德黑蘭五日電】反政府的示威群衆，今天與警察在德黑蘭發生激烈衝突。政府官員說，有「許多人」被殺傷。

衝突遍及各處，同時有人陸續開入城，在一小時內他們向宮中開槍，隨後因羣衆企圖攻擊官署，警察邊向羣衆開槍及商店玻璃窗，並向警察及經過的軍隊投擲石頭。

這是連續進行的第二天反政府示威。騷動發生初期，至少也有兩百餘人被捕。共有七百人被捕。在今天據官方的報道說，在此次猛烈衝突中，受重傷，示威的回教徒擁有武器，警察則使用機關槍及催淚彈。

一個目擊者說，有數百人被殺。

示威的人身穿黑襯衫，手執手榴彈及手槍，在上午九時半向政府的廣播大樓及內政部進攻，並擊毀外面的玻璃窗，因而與擁有機槍及催淚彈的大批軍警發生衝突。

政府公署四周街上發生衝突時，許多車輛被燒，路上到處都是碎玻璃。在兩小時的衝突中，示威羣衆曾兩次被軍警開槍擊退，當時羣衆已快要佔領廣播大樓了。

市中心區廣場已有多處被人放火，損失估計為數百萬美元。直到中午，衝突始漸平息，當時已有大量軍隊開入城內，佔據各交通要點。所有商店及寫字樓，因恐被人搶劫均將門窗緊閉。有數家被人放火焚燒。今天有成千的小學生留在學校內不能回家，交通癱瘓，自來水及電話均告中斷。

今天的騷動為一九五三年推翻莫薩德首相後最大的反政府示威。示威者高呼口號，反對伊朗國王，並要求打倒政府。

示威者放火燒了警察和陸軍的吉普車，並搗碎政府大樓的玻璃窗。

【路透社德黑蘭五日電】今天經過反政府大示威後，坦克及裝甲車已開入德黑蘭市中心的廣場。

美國大使館發言人說，示威羣衆闖入德黑蘭大學對面伊朗美國學生俱樂部，搗毀裏面的傢具及圖書室。

伊朗保安司令宣稱 暴亂與某外國有關

全國保安司令巴拉萬將軍說，今天的暴動是由某一外國計劃、組織並用金錢資助的。問他是哪一國，他說，「有力的跡象表明」此次的動亂是由阿聯總統納塞爾在幕後策動的。

共同市場金鈔儲備 超過美國十一億元

法國增加最快美黃金首季又減近億

【新華社北京五日電】巴黎消息：根據最近發表的「國際金融統計」的材料，到今年三月底為止，西歐「共同市場」六國集團的黃金和外匯儲備已經增加到一百七十二億四千九百萬美元；而美國的黃金和外匯儲備卻減少到一百六十億七千八百萬美元，比六國集團的儲備少十一億七千一百萬美元。

六國集團的黃金和外匯儲備在一九六二年年底是一百六十八億六千三百萬美元；在今年第一季度，又增加了三億八千六百萬美元。

美國的儲備在一九六一年年底是一百七十六億零六千三百萬美元，比「共同市場」集團的儲備多八億美元。但是，在一九六二年內，美國逐漸失去優勢；到這一年年底，儲備已經減少到一百六十一億五千六百萬美元，比六國少七億多美元。在今年第一季度，美國的儲備又減少了七千八百萬美元。美國的儲備在一九六一年年底是三十三億二千四百萬美元，到一九六二年年底下降到二十八億零九百萬美元。在今年第一季度末，英國儲備大體上保持上一季度終止時的水平，合二十八億一千七百萬美元。

在「共同市場」六國中，法國的儲備在今年第一季度增加得最多：它在三月三十一日有儲備三十九億九千八百萬美元，而去年年底有三十六億一千萬美元。荷蘭和比利時—盧森堡的儲備也有所增加；到三月三十一日，荷蘭有十七億五千萬美元，而比利時—盧森堡集團有十七億二千九百萬美元。西德大體上保持原有水平：在今年第一季度末，儲備是六十四億四千六百萬美元，比去年年底少一百萬美元。意大利的儲備則從去年年底的三十四億四千一百萬美元下降到今年三月底的三十三億二千六百萬美元。

英黃金儲備略增

上月總儲備額十億餘鎊

【路透社倫敦五日電】英鎊地區的黃金和外匯儲備，五月中增加了二千九百萬英鎊。五月末，儲備總數是十億〇四千六百萬鎊，而四月底是十億〇一千七百萬鎊。這個月是儲備連續增加的第三個月。

日外相大平正芳 年內將訪東南亞

【時事社東京五日電】日外務省宣布，本月一日至十二日召開第十二屆駐亞洲太平洋地區使館館首長會議。據「日經新聞」報道，日外相大平正芳對於促進與亞洲各國的經濟合作外交，非常重視，在七月內閣改組時，如獲連任，即擬於年內訪問東南亞各國，以加強日本對東南亞的外交。

外國油商分配系統 錫蘭政府宣佈接管

【路透社科倫坡五日電】錫蘭政府今天決定，政府將從英荷殼牌公司同美國美孚和埃索公司手中，接管全國石油的分配系統。今後，全國石油分配，將由政府經營。這三家公司的財產已經由國營錫蘭石油公司接管了。本年四月，美國停止對錫蘭的援助計劃，理由是錫蘭政府對於兩家美國石油公司未採行「有意的步驟」予以賠償。

肯尼迪：「好親戚，請你看我這一邊。」　米谷

美殘暴鎮壓黑人 北京表強烈抗議

全國婦聯等團體一致聲援美黑人鬥爭

【中國新聞社北京五日電】「人民日報」今天表示堅決支持美國黑人的正義鬥爭，強烈譴責美國當局殘暴鎮壓黑人的罪行。

黑人牧師跪地祈禱 白人警官嚴密監視

五月卅日在該城郵電局門前舉行祈禱會，結果有黑人牧師四名和其他十人被捕。圖為鄰近托卡盧（黑人）大學牧師R·E·克洛在被捕前跪地祈禱。郵電局前的兩名警官傲然而視。（美聯社圖片）

美國犯罪又增 首季增進一成

【路透社華盛頓五日電】聯邦調查局局長胡佛今天說，在一九六三年第一季中，美國嚴重的犯罪較之去年同期增加百分之七。

他說，這主要是由於全國破壞財產的犯罪繼續增加。在第一季中，一般的盜竊案增加百分之十二，偷竊摩托車案增加百分之九，夜入人家盜竊案增加百分之六，攔途搶劫案增加百分之一。

阿州密州兩大學 又阻止黑人入校

法官批准入校 州長硬是不准

領導全國宗教自由運動 南越佛徒成立委會

吳廷豔亦設立特別機構對付佛教徒

蘇發努馮函日內瓦會議

促制止美運武器入老撾

要求採有效措施迫美撤走武器物資

意油船日輪互撞 日船員大半失蹤

一方被美船撞毀

日六萬礦工罷工

要求資方增工資

東京七千人遊行反對停發救濟金

厄瓜多爾判罰美船

美漁船擅入領海捕魚 罰款一萬美元限五天之內繳交

蘇加諾訪巴基斯坦

預定六月下旬成行

美英糖荒的來龍去脈

柳門

美鼓勵農民種甘蔗

大部分靠外國供應

停止收購古巴食糖

大量消費小量生產

破四十年來最高價

本報巴黎航訊

美減稅談判淺釋

丈夫患不治癌症 妻殺丈夫再自殺

丹麥前駐美大使夫婦雙亡

【美聯社哥本哈根五日電】警方今天報道，丹麥前駐美大使考夫曼的美籍妻子，用剃刀割開她的丈夫的咽喉，然後用同一兇器自殺。

警方將這一謀殺事件說是「仁慈的謀殺」。

警方說，考夫曼患不治的癌症，「他的妻子殺死他，為的是使他以後受痛苦。之後她自殺了，並留下數封覿親戚的信，解釋她為什麼這樣做。」

縱橫談

蔣幫大受打擊

歡迎更多的徐廷澤歸來

特別具有意義

造成孩子說謊 父母呵責之過

玉蘭女士：

[illegible]……採取簡單的粗暴方法，這可能不能說是你的命令方法生效，極大的成份是爲怕你責罵不得條件了。如果他真的闖了禍，條件將事情隱瞞下來，你什麼[illegible]……對話，及時將這種細菌清洗掉想錯誤行爲的發展。你要你愈冷。首先你這種想法就不來有冥想，好的壞的都會吸[illegible]動手打人不管理由怎樣，都不元全不對，問題在於分清是非還不給他申訴的機會，只是斥進了不對的，採用解毅的方法效，用不着做父母的處處提防。就更要求父母和在校的教師耐一種好的影響，也能取得同學小學插班不是容易，學校有空待他小學畢業才同去投考中學。

·敏言·

家庭教育

淡化海水有三法 變化過程各不同

蒸餾法、離子交換法、結冰法

陳如先生：

[illegible]

服務

足總的青年球員 從各組聯賽選拔

青年球員可參加訓練班 托朋友介紹向屬會登記

徵大朋友：

[illegible]

足總青年球員，是從各組聯賽（甲組、乙組和丙組）預備組隊伍中挑選出來的，當選之球員，年齡均在廿歲以下，足總選出該批球員，進行集訓，經過挑選後，總認爲脚法，技術都達到足總要求的話，便將代表足總出席各項比賽，包括一年一度的亞洲青年杯國際賽。條件問題，只要你是足總屬會註冊球員之一，而又具備超卓脚法的話，是有當選的機會。以青年軍身份，當選爲足總青年球員，需要參加足總主辦的青年杯賽，然後才有機會獲得參加選拔賽。報名參加各組屬會，必須要有人介紹，才能達到願望，決不能自行亂闖一通的。如得朋友介紹，該屬會便會給你註冊紙填寫。

這裏向你提供一點意見，乘着足總現在招青年球員參加暑期訓練班之際，可以利用友人的介紹，向屬會登記，由屬會向足總推荐，加入暑期訓練班，有機會可以成爲足總青年球員代表的。（中軍）

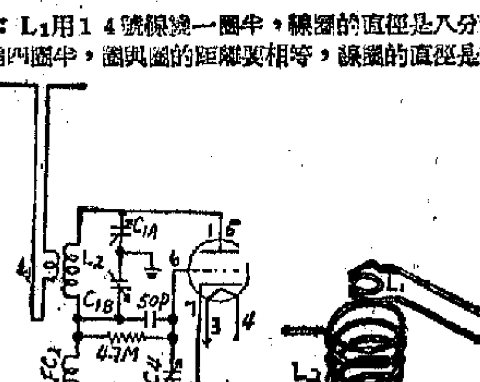
簡單的FM接受電路

永館先生：

[illegible]……經濟的超再生式FM接收電路給你提供，它的接收頻率範圍是在88MC到108MC，適用於本港的FM發射波段（這電路取自ELECTRONIC EXPERIMENTER'S HAND BOOK，110頁，1961年，原電路是具有電源整流電路的部分）。如該電路所示，天線線圈L_1的兩端是接FM天線，音週輸出的[illegible]是接到收音機的低放電路上或插入收音機的電唱機的插口，把兩機的地線接連一起。高壓B+接在收音的高壓B+電路上，燈絲電壓從收音機的燈絲電壓（6.3V）取出。

該電路調整工作過程如下：調節50K的活動電阻值，取出適當的屏壓，使電路產生超再生的振盪，在產生振盪時，在揚聲器中應聽到嘶嘶聲，若果仍然不起振盪，或在80至108MC範圍中某一點（特別是在本港英文台91MC和中文台94MC）不起振盪時，要耐心調節C_4的電容量，直至到在整個FM波段範圍內都產生振盪。C_4可變電容器的電容量變化範圍是7PF到45PF。C_1A和C_1B是15PF雙連可變電容器，調節它們就能選擇電台頻率，當接收電台訊號時，其振盪的嘶嘶聲就自然消除。如果仍然覺得音量過弱時，就要耐心地調整L_1和L_2天線線圈的耦合數值。如圖所示，L_2線圈是固定的，小心把L_1線作高低移動，當他們的耦合數值調得正確時，音量就會增加。

各線圈自製方法：L_1用14號線繞一圈半，線圈的直徑是八分之三吋；L_2用12號線繞四圈半，圈與圈的距離要相等，線圈的直徑是二分之一吋，長度是四分之三吋；RFC_2可用30吋長23號的漆包線密繞在四分之一直徑的紙製的線圈筒上。RFC_3，用8毫亨利的高週扼流圈。



焊接時，各零件的接線越短越好，由於週率高，接線過長就很容易產生回授或自然形成的潛佈電容產生短路作用，因而會引起調節上的困難。

·步新·

名家醫案淺解

第二十三案：陽升暴厥治法

病案：怒勞陽升暴厥。初病者，苦降和陽，上虛治法也。

方藥：生地四錢，熟地四錢，龜版五錢，菖蒲二錢，遠志四錢，茯神三錢。三碗水，煎取一碗，飯前服。

生地滋水退陽，是除虛火旺之要藥，熟地乃滋陰養肝益腎之品，龜版治勞熱，能入腎，可以入腎通心，還有舒驗豁痰之效，又謂可以入心通腎，菖蒲芳香開竅，開心氣而舒肝，茯苓滲濕利水消痰。此方以生地熟地龜版爲益腎之主藥，而佐以開竅，消痰、利濕之品，即所謂滋陰至靜之劑。

治這個病案，所謂「暴厥」，即世人所說的「昏倒」（與中風不同），輕微時則稱爲「頭昏」。若昏倒時，每至全失知覺；頭昏時，則頭腦昏昏迷迷，雖不至全失知覺，但可能有半失知覺的狀態。關於此種病症的處理，應分爲兩個階級——初病與久病，還要看病者平素的健康情況，和年齡的關係。至於此病的起因，每由於思慮太多，或勞苦太過所引起，如病案指出「怒勞陽升暴厥」。依據中醫病理學來說：多慮怒則肝傷而火動，勞苦過度則力竭血氣升，火動則灼傷體液，氣升則陽濁不下降，「暴厥」乃生。治此病者，若初起者，採用「苦降和陽」的藥劑，則其「厥」自止，蓋苦降之品，可使火不妄動，和陽之劑，可使氣不上升，於是火熄氣平，陽濁下降，不再傷害頭腦之清寧，故厥可愈。假如是久病，尤其年高體弱者，更因久病而快虛，身體有了「陰虛火盛」的實情，這時，「苦降和陽」之劑已不應用了，當採用「至陰至靜之品，以養其肝腎」，方爲根本治療之法。

上述病案，中年人，尤其是生育過多的女人，或精神勞瘁者，患上此種「陽升暴厥」症頗多，並不是血壓過高的暈厥，或其他「中風」症，此類病者的血壓還可能經常不足，身體亦很消瘦，如病歷有一年以上者，不妨用上列方藥作爲平常調理。（廿五）

——鍾理庸

安床之說

[illegible]……女生兒育女傳宗接代之開始，瓜瓞綿長。所以，當安床吉時，復須選擇吉向。當諱之事，須要避忌之人均之主持安床之人，照習俗腡，以爲祝福，誦念之後合，隨即將女家搬來床上一一鋪設停妥，然後由男、子女衆多、富貴雙全之該床者，用意謂藉此好福新婚之男女也。不過如此更不易得，故往往不得其全，則退其次，但無論如何，必須要子女衆多，爲先決條件，其次則爲夫婦雙全，再次則爲父母健在。[illegible]……人物以備邀請。

[illegible]

·採風·

美減稅談判淺釋

互減關稅的另一企圖 美爭奪非洲市場

「擴大貿易法」是擴大和鞏固美國爭奪西歐市場的一個重要工具，那是很清楚的了。

但是，「擴大貿易法」也是爲美國爭奪非洲市場和鞏固及擴大美國對拉丁美洲出口而服務的。

在這裏，我們不妨先看看美國與「共同市場」對各地區的出口貿易狀況。

一九六二年，美國的出口總額爲一百九十四億七千四百萬美元，對「共同市場」的出口共三十六億三千萬美元，對加拿大的出口共三十八億三千萬美元，對非洲的出口共九億八千萬美元，對拉丁美洲的出口共三十二億二千二百萬美元，對亞洲、澳洲及新西蘭的出口共四十五億九千三百萬美元，對「共同市場」以外歐洲地區（包括蘇聯和東歐國家在內）的出口共二十八億六千六百萬美元，對世界其他地區的出口共三億五千三百萬美元。

「共同市場」一九六二年的出口總額爲二百零六億美元，其中對美國的出口共二十四億四千六百萬美元，對非洲的出口共二十七億二千萬美元，對拉丁美洲的出口共一十六億四千四百萬美元，對亞洲、澳洲及新西蘭的出口共二十五億美元，對加拿大的出口共三億一千一百萬美元，對「共同市場」以外歐洲地區（包括蘇聯和東歐國家在內）的出[illegible]百零四億七千九百萬美元，對世界其他地區的出口共五億五千萬美元。

從上述的數字可以看到，一九六二年「共同市場」作爲一個整體對非洲的出口爲美國的三倍。在美國看來，非洲是一塊大肥肉，勢所必爭。美國要衝破「共同市場」同非洲十八國的特惠聯繫協定，以「開放的」、「不歧視的」貿易爲名，讓美國商品和資本打入非洲。

目前，「共同市場」國家和它們的十八個非洲聯系國所作的互惠貿易安排，正威脅拉丁美洲的出口。這些原是法屬非洲領地的新獨立國家，在咖啡、可可和香蕉以及其他熱帶產品的出口上，一直同拉丁美洲的同類大量出口處於失銳的競爭地位。顯然，非洲國家對「共同市場」國家出口的增加，就意味着拉丁美洲國家對西歐出口的減少。[illegible]……的農林產品開放市場，其實質就在這裏。（四）

·楓·

自治領與內部自治 兩種國家地位不同

李竹君先生：

六月一日，東非的怯尼亞宣佈實行內部自治，從此成爲英聯邦內的一個「自治國家」，與「內部自治」是不同的。「自治國家」[illegible]是英國的殖民地了。

「自治領」（自治國家）[illegible]英國的一種形式，這些國家承認英國國王（或女王）爲國家元首，由英國國王任命總督作爲元首駐自治領的代表，這些國家派有高級專員駐[illegible]。自治領原先都是英國殖民地，由於這些地區獨立運動的發展，逐漸取得了主權國家的地位。現在的自治領有：加拿大、澳大利亞（一九〇一年起）、新西蘭、錫蘭、加納。一九三一年英國議會通過威斯敏斯特法案，在法律上承認它們的「獨立和平等」的地位，承認英國與自治領國家在內政外交上彼此間沒有任何「從屬」關係。

「內部自治」的國家並未取得主權國家的地位，這些國家有權處理本國「內部事務」和處理對外貿易和文化關係等事務，但外交、國防仍由英國控制。同時英國國王任命的總督或代表，擁有行使憲法所授予的「緊急權力」。內部自治國家除怯尼亞外，還有新加坡。（操）

簡覆

B先生：

你返鄉沒有問題的，放心好了。離港須要證件，沒有證件，港方不准你離境的，待領了身份證回去好了。你所說的東西，自用的帶回也要打稅。

丁先生：

你要寫的英文信，可到代寫書信攤檔找人寫。

唐愛倫簡植東 昨立肩比高矮

辯方續問出不少內幕 法官同意赴湖邊別墅

〔本報訊〕湖邊別墅一案，本年二月十九日發生在該別墅內，昨日在高院刑庭第六日續訊，[illegible]

女警員權充唐愛倫 唐愛倫暫作簡植東

法庭昨有唐當晚被縛情景表演

[illegible]

涉嫌准舞女猥褻 舞院持牌人候審

〔本報訊〕一間舞苑之持牌人，昨日下午在銅鑼灣裁判署被控准其舞女在該舞苑內有猥褻[illegible]……被告女子鄭秀賢，住月園街十X號，乃近水X舞苑之持牌人，被控本年四月廿八日在月園街近水X舞苑內容許有猥褻性之動作。

唐與湖邊別墅

據說她未與簡同居之前 曾與男性同到過該別墅

[illegible]

肥美鱘魚上市

街市及南貨店等有售

[illegible]

又是祖孫爭產

此番陳蘭芳作原告

[illegible]

六三年工廠法案 立法局三讀通過

普通樓宇可臨時作工業用途

財政司提請通過追加行政費

〔本報訊〕港府新聞處消息：一九六三年工廠及工業經營（修正）法案昨日在立法局會議席上三讀通過，實施日期將由港督頒佈。

該項修正法例生效時，將使勞工處長對非在工業區內已被視爲之工業區及非特別設計爲工業用途之樓宇准予臨時註冊，惟此等樓宇需經勞工處長認爲可以臨時作爲工業用途，而不致危及在其內工作之人士或一般大衆之健康、安全及福利。

此新形式法例之制訂，乃由於工業建築物之缺少，特別是適合小型工業經營使用的樓宇之缺少，致令堅持工廠僅能在工業區及在特別設計作爲工業用途之樓宇經營之主張成爲不切實際。

勞工處長發言人昨日稱：「此並非鼓勵工廠設立於非工業用途之樓宇，亦非謂此種註冊將免除任何工廠東主在任何法例下（如建築物條例）或法律文件（如限制使用者僅能將樓宇作住宅用途之官批）之義務。」

發言人亦指出：如准許設立於民房之工廠註冊時，勞工處長可能禁止夜間工作，並對應用之機械的大小及型式加以限制。

發言人續稱，此法例之用意，並非鼓勵新工廠在不能合法經營工廠之土地及樓宇內設立。[illegible]

〔本報訊〕昨日立法局會議上，財政司郭伯偉動議通過「追加行政費（一九六三年三月底止的一季）議決案」。

[illegible]

本報專訪

昨天供水面面觀

水力不足若干大廈竟涓滴全無

半島五條街道二樓以上亦無水

昨日為港九各區四天供水一次實行後的第一天，再供水，工業受到嚴重損失，不少劏下；一般居民，亦苦不堪言，特別是勞苦大衆，為了生活，每天做到渾身大汗，還要花兩三個鐘頭到街外輪水；而所得的水，却不能好好地沖掉他們身上的「臭」汗，這不是苦上加苦嗎？

昨日，由於港九各區大放水喉，使到好些地區因水的壓力關係，水力不足，有些水流如線，甚至涓滴全無，不少居民，狼狽萬分。

在以往四天內，有些居民每人平均每日只用水約三加侖至四加侖，有些比這數量更少。一位住在[illegible]岩的老伯說，他每天到該區的街喉輪水，所得水量由兩加侖半至五加侖之間，這是不夠的，只好到附近街喉輪候，或向有私家喉的親友討取，但所得不多。他說，他一家六口這麼些水，除從外買，還要洗衫，煮飯，又要洗面沖涼，怎會夠用呢？沒辦法，只好一盆水洗「六塊面」，依靠沖涼了；必要時「抹吓個身」就算啦！

該區三樓的住客說，因水力弱，如果三層樓同時開水喉，水源則不能直通，幸而經過協商後，三層樓分享四小時的供水時間，每層樓享有一小時。

某七口之家每人每天用水半壳

[illegible]廿分。該處有五伙，四十多人。他們說，四天的用水就要在一點多鐘的時間內「搞掂」，結果平均每人每日約有三加侖水可用。其中一位住客說：「你睇，床底都有水桶喇！有法子，住咁小地方，有鬼地方擺咩！」「我哋而家咁樣法，一家七口，每人每天規定用水半壳（食用除外），有得講！」

有關當局在好些地區增設了街喉，並派警員駐守，使居民較易輪候，西灣士美菲道一帶的街喉，水力也足，往日的混亂情況不見了，「一人一罐」亦縮短了。

不少大廈的較高的樓宇昨日水源不到，只得落街擔水。北角雲華大廈十二樓以上的住戶以及英輝台一帶，也有個別樓宇在供水時間無水來了。

北角天光台更「怪」，那裏原是下午四時至八時供水的，不知如何，到時竟無滴水，急電水務局報告，至晚上十時左右，才有水來，但水力不大，據說可能是「補水」。

昨日供水時間，銅鑼灣避風塘湖邊大廈龍座出現中間數層樓宇的水喉無水。許多四、五、六、七、八及九樓的住客紛紛拿水桶到地下取水，水桶陣擺在龍座兩個電梯門口，電梯紛紛。水荒以來，湖邊大廈昨日第一次出現大廈中間數層樓宇的水喉無水。據悉，大廈龍座爲A、B、C、D、E，五個號碼，居民不少，大廈一共十七樓，水源分由地下而上及頂樓而下，因爲放水時，地下、二樓及頂樓等數層樓宇住客開盡水喉，其餘各樓水力不強，中間數層樓宇住客的水喉來水甚弱，有些簡直涓滴全無。

該大廈後座僑爲F、G、H三個號碼，住戶較少，另有供水系統，則未出現這種情況。

佐敦道僑聯街一帶昨日供水時間是下午五時至八時，可是在供水時間，一些大廈四樓以上無水來。加高十三層的利成大廈（共數百單位），四樓以上的住客只得落樓下取水，由於人多，大排長龍，致使一小部分人因輪候取不到水，於是到廣東道西戶「乞水」，弄得十分狼狽。

界限街、運動場道、洗衣街、花園街、通菜街（雙數門牌）等五條街道，昨日在下午五時至八時的供水時間，二樓以上俱無水供應。據稱，自來水初時二十分鐘來的是黃泥水，後來水較清澈，但水來却時斷時續。各層樓居民只得落樓下輪水，亦因輪水人衆，許多人取得的水僅敷沖涼，無法煮飯。

當時，有部分居民打電話到水務局投訴，要求從速派員來修理，修理人員到達現場時，正是晚上八點鐘，又係「嗒嗒聲鐘」矣。單是昨天上午，投訴水力不足的有九龍區打老道、何文田健康道、西環域多利道、土瓜灣、旺角、紅磡和深水埗等地區的居民。

·本報記者·

亞公岩小村敷設四吋口徑水管一千呎，以便通往屋宇供水。（本報攝）

工業損失超過億元

廠商催促運水

會董發言力稱開源重要

謂兩週後才決定運水爲時太晚

【本報訊】四日一次供水，對香港工商業打擊嚴重。

中華廠商聯合會會長黃篤修宣稱，香港工業因制水所受損失，超過一億元以上。這個估計，只是根據香港全年工業出口數值三十三億元以減爲三分之一計算，實際上遠遠超過這個數字，因爲本銷數字還未計在內。

另外，全港居民爲了添購貯水器具，月來所費最少在六七百萬元。例如塑膠水桶，每個價值平均十二元至十五元，每日供應量在五千個左右；

中華廠商聯合會昨日的會董會議，不少會董在發言中，力促港府從速解決水源問題。

會長黃篤修說，缺水問題，看來一時未能解決，必須繼續開井。

會董吳裕光呼籲港府積極開源，他同時表示，港府在兩星期內才決定是否運水來港，實無道理。他說，雖然下了兩場雨，但危機未過。他又說，現在必須繼續多開科學井，因爲即使現在日日供水，但是香港人口日增，工業日日發展，肯定水不夠用。

會董陳鸞然說，港府如果決心開一千個科學井，永遠唔怕水荒。他說，普通科學井，開至一百多呎，每日可出水三萬加侖，這就可以解決。他說，有天水，就要用地水。開一個井，不過萬多元，無論如何，總比建築石壁水塘化算。如果爲了收入問題，港府可以將井水輸入水塘，再售給居民。

油船運水只是濟急

駛東江水才能救荒

工業界願與全港居民同甘共苦

爲了勞工就業須照顧工業用水

會董陳[illegible]代表張掬正說，港府在兩週來，只見採取消極辦法，沒有積極措施，對工業用水，更無法照顧。他說，他的利源布廠自四日一次供水後，減產五成以上。開井也不是辦法，如該廠開科學井，始終有水，因爲開了井，只能作洗滌用，有許多工業部門，根本不能用井水。他說，用油船運水，只是救一時之急，根本辦法，還是駛喉取東江之水。

他說，照理，不能說，有喉水食就算；如果沒有水，工廠停工，大家冇飯食。

他說，這是生死存亡關頭，爭取江水乃當務之急，不能使工業陷於癱瘓狀態。他又說，昨日有客要訂十萬碼布，期限七八月交貨，該廠因爲無水，不敢接此訂單。

黃篤修昨晚在赴菲考察團的宴會中，又提到：近因香港水荒，工業用水不足，在隔日供水期間，已成癱瘓狀態。現在每四天供水一次，前途更爲困難。工商界願與居民同甘共苦，但是爲顧及勞工就業問題，在可能範圍內，對於工業用水，當局應予照顧。香港倚賴的經濟，是以工業爲支柱，這一支柱，是不能摧毀的。他說，廠商會已去函香港大學地理學系及工務局，請公佈港九地下泉水分佈情形，以便工廠及居民選擇開井地點，以圖自救；並急電菲律賓總商會介紹鑿井公司派遣技術人員來港協助。工業界在此水荒嚴重時期，應儘量維持工人就業，以免影響社[illegible]

中總昨開會董會議

希望當局早日運水

【本報訊】香港中華總商會於昨日下午五時半在該會會所九樓禮堂召開第二十三屆會董會第七次會議，由副會長高卓雄主持。會上報告了目前港九水荒嚴重，工商百業及居民生活均受絕大影響。該會爲此特於上月廿四日召開會董特別會議，專題商討解救水荒問題，及去電廣東省人民政府請予援助食水，解救港九水荒，及函輔政司從速向粵省商請援助食水的經過。

高卓雄說，有關港府前往廣州接洽供水事宜，報章已有報道。他表示希望港府從速派船前往運水。

[illegible]會秩序，希望各工廠用水困難者，向水務局申請，並以副本送會，以便從速與當局洽商。按受定單的，因水荒未能如期交貨，這是人力不可抵抗的天災，經申請當局予以證明，以免影響將來市場，當局對水的開源辦法，無論向何處取水，必須急速進行；但大家仍須節約用水，渡此難關。

議論紛紛（十一）

去過[illegible]四天來，是嚴重制水的第一個回合。昨天在電車、巴士、渡海小輪上，碰到的人都[illegible]缺水問題。有些人說：「我炒麵都炒吃[illegible]」一廠商說，昨日因爲有水[illegible]

苦鬥旱災首回合

工商各業人士叫苦連天，認爲四天來，僅是嚴重制水的第一個回合，各方面受到的損失已是極爲重大。洗染業除了添置貯水器皿多花了五十萬元外，幾乎全部延長交貨時間。他們衆口一詞指出：「睇天食飯不是辦法，必須馬上決定運水，不容稍緩，否則工廠的損失將無法估計。」

·野路·

這部一個回合，已經使全港居民受盡苦頭。不少餐室昨日已貼上一張紙：「水荒期間，暫停茶水」。一間酒樓之後，第一樓於昨日下午七時三十分，抬出一個大招牌：「水荒期間，夜市暫停」。九龍一間茶樓，因爲買水使用，每月增加了百多元的水費。工商界人士更是叫苦連天，民染布廠廠主說，他的布廠減產百分之二十至三十。這個還算輕了，雪糕業的廠商，大嘆倒霉，有一間雪糕廠，由於使用食水供應冷凍之用，而被水務局截了水喉，只好全部停業。就算有井水供應洗滌用的雪糕廠，還是不得了。理由是：第一，因缺水及工人回家[illegible]

在港美僑問肯尼迪

准不准飲用中國水

南華早報有此一封投書

【本報訊】南華早報昨日發表一篇題爲「中國水」的讀者來函，致美國總統肯尼迪一封。讀者名叫諾曼·史圖吉斯（Norman Sturgis），來函原文如下：

「編輯先生——這是一封致肯尼迪總統的公開信：

「由於人體包含大量的水份，又由於我們將來的用水可能來自共產中國；閣下是否允許我們居住在這裏的美國人飲用這些水呢？

「倘若不允許的話，我們是否獲准在水荒期內返回美國呢？

「若果不准，閣下是否可以說服香港政府，將天然水分開並將可供美國人飲用？」

諾曼·史圖吉斯」

德臣西報昨透露

十艘油船運水約需千六百萬

【本報訊】德臣西報昨日透露，港府估計，在今後三個月內，租用十艘油船來往珠江和香港間運水所需的全部費用約一千六百萬元。這些費用包括租船費、燃料費及用化學方法清潔油船的費用，在港抽水上岸的費用。十艘油船（每艘載重一萬八千噸）一次往返可運水一千五百萬加侖，以供應全港人口最低限度的緊急需要及少量分配與工業的用水。

在此情況下，假如中國免費供應食水，香港每千加侖水需費十二元，這是較目前每千加侖水多了十二倍。

天氣·潮水

天氣：吹和緩至清新東風，除早上有幾陣雨外，部分地區部分時間有陽光。

高潮：上午九時十四分，下午十一時零七分。

低潮：凌晨二時五十七分，下午四時卅五分。

淘大豉油將停生產

大華罐頭實行減工

談到「慳水經」周鴻標有妙論

罐頭食品業的廠商，同樣受到嚴重打擊。黃鶴儔說，淘大的豉油就快停止生產了，大華罐頭食品廠東主楊[illegible]說，四日一次供水，該廠只能開工一兩日。

[illegible]一「慳水經」時，大發妙論。他主張趁此水荒時期，沖涼方面，應當三日一大沖。這新解？他說，兩日沖涼一次，第三日才用[illegible]沖涼時，蹲在鐵盆裏，不用香枧，用來淋花，還可增加肥料。他還笑道：「[illegible]」

四日一次供水，使到攝影沖曬行業大感頭痛。相片不能再用流水沖洗，只好用洗粉[illegible]

飲食業人士都訴苦說：「不僅用水缺乏，而且生意清淡，一來許多團體宴會，因水荒而取消；二來人人都沒有水，飲食不潔，而不敢光顧。」

[illegible]貯水而減蝕；第二，本港雪糕、雪條顧客，多是下層生意，現因水荒，父母都有心機，不會給錢孩子出買嘢食。處此情形，碰到這些困難，[illegible]實在不堪設想。

[illegible]人，都對四日供水一次表示強烈的不滿。尤其是對當局強調節水，不開源，睇天食飯的方針，認爲不公。不少廠商都表示：兩星期內才睇天決定運水與否[illegible]

[illegible]洗染[illegible]十萬元[illegible]貯水器皿[illegible]一般人[illegible]生意[illegible]水荒時期，大家都不乾淨，洗衫因此[illegible]有井水的洗染店[illegible]用井水洗衫，清潔衛生[illegible]

京劇「玉堂春」今晚最後演出

部分演員昨日遊覽港島

【本報訊】「北京京劇團」赴港演出團，排定今明兩日的最後幾場劇目如下：六日夜場「玉堂春」、「打漁殺家」、「戰馬超」；七日夜場「奇雙會」；八日夜場「趙氏孤兒」；九日日場「碧波仙子」、「三岔口」、「望兒樓」，夜場「奇雙會」。

今晚，梁妙香、趙燕俠再演「玉堂春」，這是最後一場演出。目前，梁妙香、趙燕俠兩次攜手合演此劇，梁妙香飾多情公子王金龍，趙燕俠飾滿腹含冤的蘇三，兩人唱做皆妙。趙燕俠在「起解」、「會審」中唱大段唱工，板眼齊全，令觀衆聽出耳油。更難得的是她唱帶做，眼神、臉上、雙手皆是戲，使四座觀衆，盡皆陶醉；加上名丑李四廣的崇公道，更收綠葉牡丹之效。

普慶戲院及北角交通銀行今日仍售先場戲票，並預售八日夜場「趙氏孤兒」戲票；明日則預售星期日（九號）日夜兩場戲票。

八日夜場貼出的「趙氏孤兒」，也是最後一場演出，這齣戲是馬連良、張君秋、裘盛戎擔綱主演的大戲，戲中動員了衆多的演員，萬潮麗、李慕良、譚世秀等擔任音樂伴奏，他們的演奏也是登峰造極。

【本報訊】京劇團演員楊少春等部分演員及劇台工作人員，昨兩風和日麗，驅車到港島一遊。他們曾到山頂、淺水灣等風景區遊覽，並拍照留念。

新中國洗染店用井水洗衫（本報攝）

石壁水塘開始貯水

已存水量約三千多萬加侖

何時供水睇天而定

起碼貯水量須在三億加侖以上

【本報訊】港府新建的大潭石壁水塘，已經建築完成，於本年四月下半月開始貯水，目前已約貯有三千五百萬加侖。該水塘工程之建造與完成，乃因工務局與承建商雙方努力，提早完成。

水務局發言人說，該水塘之決定提早完成，全因前六個月雨期開始時，使該水塘有可能貯水。該水塘有[illegible]

[illegible]

社團紛紛改期

爲了缺水

【本報訊】港九[illegible]

警探在荃灣捕獲逃犯

【本報訊】[illegible]

學生減費人境

可向北角申請

【本報訊】[illegible]

平治牌油渣機

MERCEDES-BENZ DIESEL ENGINE

驚人耐用

★香港的士選用之平治油渣引擎汽車保持每行駛二十五萬哩仍無需大修

★西德鐵路採用之平治油渣引擎火車每行駛十五萬哩亦無需大修

★平治牌之船用油渣引擎亦具同樣超卓性能

各式各款由廿二匹至二千匹（？）船用油渣引擎

備有大小型號齊全式樣

總代理 仁孚行 香港遮打道聖佐治行

中國罐頭

質佳味好

衛生營養

慳水慳力

食用方便

凡社團、學校、工廠等集體伙食，如蒙惠顧，請隨時撥電話：四四七二六四·當即派員前往接洽·

香港經銷處

益豐食品有限公司

安達股份有限公司

大發食品有限公司

恆達企業股份有限公司

華隆行

豐年糧食有限公司

油蔴地小輪行夏令時間
新航行時間表公佈十六起實施

【本報訊】香港油蔴地小輪船有限公司定十六日（星期日）起開始實施夏令航行時間表，並增開一班船，航行大澳線（即每日有三班船來往香港大澳）。

長洲線

香港—長洲：上午六時十分（直航）、×七時（經坪洲梅窩）、八時四十五分（直航）、九時（經坪洲梅窩）、十時（直航）、×十一時（經坪洲梅窩）、十一時半（上環開直航）、正午十二時（直航）。▲下午十二時半（經坪洲梅窩）、一時半（直航）、×一時四十五分（經坪洲梅窩）、三時半（直航）、四時（經坪洲梅窩）、五時（上環開經香港仔）、×五時半（經坪洲梅窩）、五時四十五分（直航）、七時（經坪洲梅窩）、八時二十分（直航）、十時（直航）、×八時半（經坪洲梅窩）。

長洲—香港：上午四時（經香港仔至上環止）、六時十分（經梅窩坪洲）、×六時四十分（經梅窩坪洲）、七時半（直航）、九時（經梅窩坪洲）、九時十五分（直航）、×十一時（經梅窩坪洲）、十一時二十分（直航）、下午一時半（直航）、一時四十五分（經梅窩坪洲）、▲二時四十五分（經梅窩坪洲）、三時十五分（直航至上環止）、三時四十五分（經梅窩坪洲）、四時（直航）、×五時（經梅窩坪洲）、六時（直航）、七時二十五分（經梅窩坪洲）、▲八時（直航）、九時（經梅窩坪洲）、九時四十五分（直航）。

梅窩線

香港—梅窩：上午七時（經坪洲）、▲八時（直航）、九時（經坪洲）、▲九時十分（經坪洲）、▲十時十五分（直航）、十一時（經坪洲）、▲下午十二時半（經坪洲）、一時四十五分（經坪洲）、▲三時（直航）、四時（經坪洲）、五時半（經坪洲）、七時（經坪洲）、八時半（經坪洲）。

梅窩—香港：上午六時四十分（經坪洲）、七時二十分（經坪洲）、九時半（經坪洲）、▲九時四十分（直航）、十時半（直航）、十一時半（經坪洲）、十一時四十分（直航）、下午二時十五分（經坪洲）、▲三時十五分（經坪洲）、四時十五分（經坪洲）、▲四時半（直航）、▲五時二十分（直航）、五時半（經坪洲）、▲六時（直航）、▲七時（直航）、七時五十五分（經坪洲）。

坪洲線

香港—坪洲：上午七時、九時、十一時、▲十二時半、下午一時四十五分、四時、五時半、七時、八時半。

坪洲—香港：上午七時零五分、七時四十五分、九時五十五分、十一時五十五分、二時四十分、▲三時四十分、四時四十分、五時五十五分、八時二十分、九時五十五分。

塔門線

大埔滘—塔門：上午六時五十五分（直航）（若逢星期日改開上午七時半），下午三時（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤逕、蛟濰灣）。

塔門—大埔滘：上午八時二十分（經蛟濰灣、赤逕、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉）（若逢星期日改開上午九時十五分），下午五時五十分（直航）。

荃灣青衣線

香港—荃灣經青衣：上午六時半至下午七時（每半小時一班）、下午八時至十時（每一小時一班）。每日特別船青衣往荃灣開上午六時半至下午六時半。

荃灣—香港經青衣：上午六時半至下午七時（每半小時一班），下午八時至十時（每一小時一班）。每日特別船往青衣開下午十時五十分。

附註：×經芝蔴灣、▲逢星期日及公衆假期加開。

大澳線

香港—大澳：上午十時半（經汲水門、青山、東涌、沙螺灣），下午四時（上環開、經香港仔、沙螺灣），下午六時半（經汲水門、青山、東涌）。

大澳—香港：上午三時（經沙螺灣、東涌、香港仔至上環止），六時（經沙螺灣、東涌、青山、汲水門），下午二時半（經沙螺灣、東涌、青山、汲水門）。

大澳特別船：逢星期日及公衆假期加開，香港開上午八時（經東涌），大澳開下午五時（經東涌）。

南丫島線

上環成利源街—索罟灣：上午七時、九時四十五分、下午十二時四十五分、三時十五分、六時。

索罟灣—上環成利源街：上午八時十五分、十一時、下午二時、四時半、七時十五分。

在嚴重水荒期間 當局對出口工業表示將盡力維護
巴悌稱讚廠家維持工人生活 解釋要求延長供水審查辦法

【本報訊】港府新聞處消息：香港工業雖然面臨困難，但對於目前水荒危機似乎仍然應付得來。迄目前為止，並未有大量之工業工人需要臨時解僱，雖然缺水情況令到一部份工廠作短時間之工作。受影響最大者乃紡織業之漂染及加工部門，他們在生產過程中需要用較多工人及使用大量之水。上述兩個紡織業部門之工作，已低過其能量。加工部門在交出加工布匹時，已有若干延期。

工商業管理處長巴悌昨日稱：「使人喜悅者，負責之工業家將他們之工人保留下來，雖然若干工廠並非全日開工。

「此種態度係令人鼓舞者，因為我們需要維持生產及就業，以保存吾人之經濟地位。

「余獲悉本港許多廠家，正作積極之努力節省用水，他們實行選用鍋爐內之水及其他水，作為工廠內其他未要之用途。

「吾人獲悉該等裝有濕潤機及冷氣機之工廠，於水荒期內設法將此等設備關閉。

「其他廠家亦紛紛找尋水源，或開鑿深井，或由外地運水來港。」

據統計數字指出，工商業管理處於五月份發出之出口呈報表，乃為最近數月來記錄上最高者之一。

巴悌指出：「雖然出口呈報表之數量，並未能指出實價之出口貿易價值，他已指出至目前為止，本港製品之輸出，並無顯著之減少。」

「本人現與香港工業總會及香港中華廠商會保持密切接觸。

「現正作各種努力，以維護本港之工業，特別為在出口貿易佔重要地位之工業。」

兩週前，供水緊急委員會，設立一個特別工作小組委員會，名為「工業供水小組委員會」，由巴悌任主席，以檢討本港工業用水之需要。

工作委員會之任務，為參照工廠在提供必需服務上之貢獻，以考慮其延長供水之申請。

該工作委員會又密切注意各種要求更多用水之申訴，特別為工商業用水者，他們或對經濟作廣泛之貢獻，或對本港經濟地位具有重要條件。巴悌強調：「目前，港府之政策為工業至少須與大衆獲同樣待遇。其原因：一為盡可能維持經濟，另一則為保護廣泛之就業。」

巴氏又稱：個別工廠要求延長用水供應之申請，目前均由該小組委員會審查，惟各工廠申請延長供水者，應先向總輔道中畢打行五樓水務局提出。

截至目前為止，小組委員會接獲要求延長供水之申請書計四十二份。其中來自紡織業者廿五份，包括漂染及加工廠在內。

在此四十二份申請中，已予審查者三十九份，其餘三份，即將作進一步調查及考慮。

在此短期間內，水務局、勞工處及工商業管理處代表即將進行審查。審查範圍，如所僱工人數目、出品種類、工人輪班次數、每日平均用水量、預算用以應付工業用途之水量、現有貯水器容量及申請者是否製造一種完成製品。至於申請者是否節省用水，亦在審查之列。水務工程師又需考慮分配問題，始能延長供水。有時勢須將若干宗未能作此項安排者。

對各業乘水荒加價 西區婦會盼予遏止

【本報訊】在最近水荒期間，物價高漲。西區婦女福利會希望港府加以遏止。該會以在水荒期間「居民生活受到極大影響，尤以一般工人，因水荒影響而減縮工作時間，甚或失業，以致陷於生活危機，各行業復乘時加價，增加市民負擔，實不應該。」該會希望港府予以遏止，而安人心。

廠商會副會長林根成授旗給赴菲考察團團長黃篤修。（本報攝）

工展會機器原料攤位 廠商會定出收費辦法
增聘余達之徐季良等為工展執委

【本報訊】香港中華廠商聯合會昨日下午五時半，召開會議。決定第二十一屆工展會工業機器及原料、陳列攤位收費辦法。該辦法：㈠每攤位不得少過一千方呎；㈡一千方呎以上每方呎六元；㈢三千方呎以上每方呎五元；㈣五千方呎以上每方呎四元。

會上並通過增聘余達之、徐季良、朱石麟、黃篤修、黃克競、吳裕光、柳子元、彭錦夢、何德輝、林蛰、梁孟齊、曹光彪、吳醒田、黎膺宇為第二十一屆工展執行委員會委員。

最後又推選：黃篤修為赴菲律賓貿易考察團團長，蔡寶閑為副團長，黃克競為顧問。該團擬於本月十五日出發。

為發展港菲貿易 廠商考察團本月中出發
廠商會昨設宴餞行並為赴日考察團洗塵

【本報訊】香港中華廠商聯合會同人以廠商會赴菲工商業考察團一行二十一人，將於十五日出發（為期十天），昨晚八時半，在大同酒家設宴餞行，並舉行授旗典禮；同時赴日考察團已考察完畢返抵本港，並為各團員洗塵。

昨晚到會者有：赴菲考察團團長黃篤修，副團長蔡寶閑，顧問黃克競，總務會金城，財務韓振東，交際黃保欣、李坤，團員陳居霖、金以鶴、何善衡、沈鎮明、朱琪、熊學源、謝鏡昇、黎五、張維善、許海金、丁士傑、劉佐誠、李坤、洪忠助、楊貽瑞；赴日考察團團長羅鴻興，副團長何季錦，顧問黃克競，財務梁庭霜，團員周鴻標、李鉞標、吳定溫、梁操、鄺鉅鈞、謝耀俊、曹啓基、柳子元，秘書周邦禾麗，總務陳美英；同人余鑑之、徐季良、朱石麟、寶之英、溫達明、許岳、林根成、尹致中、甄文亮、劉邦、顧正言、盧君厚、許賓亮、蘇天嗣、梁建寧、黃國和、余卓文、梁秉綱、吳醒田、黎膺宇、李琳明、沈炳桓、吳裕光、黃植、曾其本、何智遠、王美、何濟康、張操正、馬平等。

席間，副會長林根成代表廠商會同人，授一旗與赴菲工商業考察團，由團長黃篤修代表接受。該旗上題「增進港菲貿易」。授旗後，林根成致詞，他說：「為發展本港工業及對外貿易，有更多組團前往各地考察之必要，所以本會組成赴日考察團於先，隨著赴菲考察團亦將於日間成行。相信這些考察團必會帶回相當的寶貴資料，來發展本港製品外銷和改進本港產品的品質。

「菲律賓和香港隔海相望，兩地貿易向來聯繫密切，可惜近年來的情況似乎不甚理想，我們近鄰的菲律賓，兩地工商界應該有更深的相互了解。黃團長對菲律賓的情況有深切的認識，且對當地工商界有深交誼，此次親自率團前往考察，深信必有令人滿意的成就。

「赴日考察團已完成任務歸來，以日本工業在戰後的發展，其中有不少足為本港工業所效法者，其所獲得之資料，獲益不少。希望本會會員，用資參考。今晚並為該團洗塵，用表本會對該團之敬意。」

赴菲考察團團長黃篤修致答詞，說：「本會組團赴菲考察，曾在一九五七年因事未克成行，此次尚屬首次。菲律賓與香港，由於交通便利，兩地人士風俗習慣相同，港菲貿易相當密切，但近年來雙方貿易貨值似乎其微，實難令人置信。我們應當尋求促進兩地貿易方法，為香港工業出品發展市場。本團在菲約停留十天，將訪問菲國工商當局、工商業團體，交換意見，及考察菲國工業情況，以供本會參考。相信菲國的工商業的發展與兩地的繁榮，對本團之訪問當必予以協助。」

最後，由赴日考察團團長羅鴻興代表致謝詞。團員甄文亮即席賦詩，詩云：「縱贈赴菲考察團，一大好東南亞，觀三騎過雄姿，男兒不負男兒事，拓新市場鋪大旗。」宴會至夜間十時許始盡歡而散。

華華會徵員成績好
下週二開遊藝會招待新會員

【本報訊】香港華人革新協會於三月四日授旗出發的徵求會員運動，經於四月底如期結束。該會徵求期間，申請加入該會的新會員共七百三十四人，超出該會預定徵求七百人指標。

該會徵委會為歡迎此次徵求運動勝利完成及歡迎新入會會員，定十二日下午八時，在香港大會堂劇院舉行遊藝會，招待新會員。遊藝會節目有混聲合唱「海中唱天鵝島」、「遊湖之歌」、「碧連池畔」、「南國的二月」、「漁翁」；粵劇「桃花扇」等；舞蹈「春江花月夜」、「雅歌舞」、「秧歌」及男聲組唱，女聲獨唱等。並有「白毛女」等。該會新會員可向所屬區站索取入場券，參加招待會。

新界新聞

大嶼山萬丈瀑屋地 明天在理民府開投

▲新界大嶼山萬丈瀑有一地段，可建住宅（即佛堂），明（七）日上午十時半，在離島理民府當衆開投。該地段編號為第三〇七約第廿七號，面積約計五千平方呎，底價二千五百元（平均每方呎值五角），地稅每年五十八元。投得者須於二十四個月之內，完成價值三萬元之建築。批期九十九年，由一八九八年七月一日起計。

荃灣未換身份證者 可到鄉會領表登記

▲人口登記局為使荃灣區內尚未換領身份證之居民，得以就近換領，定十七及十八日一連兩天，派流動車到荃灣，為居民換領新證。荃灣鄉事會已獲理民府通知，並定十四日在該會辦事處派發登記表格，凡欲換領身份證者，可先領表登記。

荃灣療養醫院奠基 麥敬時今主持儀式

▲港府醫務衛生總監麥敬時，今日下午四時，在荃灣主持安息日會荃灣療養醫院奠基典禮。該醫院位於青山道九咪荃灣角南中紗廠附近之一山丘上。醫院地盤於去年動工興闢，現正開始興建上蓋工程。

使鄉人獲就業機會 上水盼闢設工業區

▲新界上水鄉事委員會前日舉行村代表特別大會，討論村務與革事宜。出席者有主席張人龍、侯錦華、鄺順華、侯子安、廖湛公、簡倡、林勝秀、侯幸林、侯錦鋼、陳錦堂等。會上，除報告當局已答允幫助各鄉開井外，並討論了主席張人龍提出的關於當局在上水闢工業區問題。

據張人龍說，石湖墟有商店三百餘家，但人口只有三萬餘，且每一成人每天平均消耗約一元三角，以致該墟生意十分冷淡，大多不能維持。他希當局在上水開闢工業區，不但因人口增加使墟內商店生意轉旺，而且也使鄉人的就業問題獲得解決。

結果，此一提議獲得全體村代表贊同通過。

大澳儲水池將乾涸 鄉會要求當局增建

▲新界大澳自來水向以寶蓮寺嶼山有名之水口嘴灣瀑布，但在此大水荒嚴重威脅下，該區水口嘴儲水池亦將乾涸。目前該區每日供水五小時，尚可維持，但長期乾旱下，亦無水流。為此，鄉民亦恐儲水池有「清倉」之日。為此，鄉事會已請理民府改善儲水建設，俾萬餘居民不致受水荒威脅。

改善大澳儲水計劃，鄉事會之意見，有兩項辦法：擴建水口嘴儲水池，將原有水壩加高；另一項為在原有儲水池下端，增加一個較大儲水池。

肉食公司開放私井 西營盤居民咸稱善

【本報訊】西營盤正街三十四號義興肉食公司有一水井，水源不少。為了方便居民，該公司在收店後將該水井公開一個鐘頭左右，任由居民取水。附近居民紛紛前往，獲益不少。

（圖為街坊在巴士站附近輪水情形）

塑膠水桶應渴市 開達照原價批售

【本報訊】水荒嚴重，當局宣佈實行四日供水一次後，塑膠水桶成為熱門貨品。本港生產塑膠水桶最大之開達實業公司所出之各種OK牌塑膠水桶，並加緊趕製四加侖及六加侖，現仍照原價出售，以應市民需要。同時採取以往銷貨配錄，按戶配額，以平抑市價。該廠負責人呼籲各批發商及零售商，勿高抬價格，顧全大衆利益。

新界防霍注射全面展開
港九已打針者超過八十二萬

【本報訊】防霍注射運動在新界全面展開，衛生醫務處派出的注射隊，已在新界各鄉村工作。為了方便村民，免得居民遠赴大埔、元朗等地注射，當局已由今日起定期派員到各鄉村，通知村民赴注射站注射。

【本報訊】港府新聞處消息：由四月初起，本港已接受防霍注射者，約達八十二萬二千人。在已接受防霍注射之八十二萬一千八百七十五名居民中，有六萬七千九百名左右係於昨（星期三）日在政府診療所、公立醫局及臨時注射站注射者。

紗廠工人代表集會 促資方速解決加薪
紡織染工會表示支持紗廠工人

【本報訊】紗廠工人以近年物價高漲，房租增加，工作辛苦，紛紛要求資方發給生活津貼，以彌補生活。有部份工人代表與資方商談的有偉倫、怡生、南海、九龍、東南等廠。他們要求資方發給每日生活津貼一元五角，並分別提出了有關調整某些部門工資、房租津貼及恢復原有勤工獎等要求。各該廠勞資雙方曾進行了多次會談，資方都表示對工人生活困難有所同情，有些要求是合理的，但對工人的要求至今仍未解決。

港九紡織染工會為此特於前（四）日下午，舉行紗廠工人代表會議，出席會議代表有十多家紗廠工人代表、工友近百人。會上大家一致指出：目前全港紗廠資方將美國限制香港棉紡品入口所造成的困難，轉嫁到工人身上，無止境的加強工人勞動強度，相對的減少工資收入，追求利潤，而多數工人作息長時間工作，常常辛苦。[illegible]

二百餘家工廠申請工業用地
甄文亮向廠商會報告

【本報訊】在中華廠商聯合會昨日會董會議中，工業用地小組委員會召集人甄文亮報告說，截至上月廿五日止，有二百一十五家工廠申請工業用地，面積二百六十七萬平方呎。估計投資上蓋建築費約七千五百八十七萬元。這對於工業界及香港工業發展均大有好處。

保良局節水有方
昨再規定兒童隔日沖涼

【本報訊】保良局主席關如彰、首總理鍾兆麟、陳超常及總理等以該局自節約用水以還，已有顯著之成績，現為再求節省，特再加檢討，並經局務會議規定：㈠除必需之食水外，不再用水器；㈡全局兒童改為隔日沖涼，用水照平時減半；㈢不沖涼之日，分配小量清水抹身；㈣洗衣部平時每日洗三次，現在改為每日一次；㈤貯存洗衣餘水作為洗地之用；㈥停止用非水淋花，俾能將更多非水移作洗滌之用。

牛奶勞資談判加薪 前天會談略有進展
公司願再加九元但仍有距離

【本報訊】牛奶工人要求資方改善待遇，自四月九日向資方提出後，勞資雙方曾於五月十日會談，資方答覆：㈠男工每月增加一元；㈡女工增加一元，其後又於四月廿三日再會談。[illegible]

中文大學組織章則 當局已設委會起草
九月底前可望如期成立

【本報訊】港府於兩週前設立一個四人委員會，負責研究有關中文大學組織章則，以便起草法例。[illegible]

今日廣播電視

中文電台
[illegible]

英文電台
[illegible]

商業電台
[illegible]

麗的銀台
[illegible]

麗的金台
[illegible]

澳門綠邨
[illegible]

麗的電視
[illegible]

第四版
食用方便
四四七二六四．當即派員前往接洽．
香港 華豐隆年糧食有限公司

印尼客索賣盤以後
原色棉布市爽價堅
跳鯉原色扣布近週已成萬疋
有些漂染廠擬接六七月期貨

【本報訊】由於印尼客索取棉布賣盤關係，進口大類原色棉布貨源轉見緊俏。近日市上這類布疋亦呈市爽價堅。

據一位棉布批發商說，近周來，單是他們一家賣出的原色跳鯉扣布即逾一萬疋，原色紡斯布約三十萬碼。這些貨品的買客，包括金邊商和本地廠家。

他說，儘管印尼客付去的棉布實際尚未運貨，但無形中已把布疋的貨源扯緊，因為商人既接實盤，手中必然有貨準備，將來生意做成，緊的程度將更進一步。

昨天內地原色跳鯉牌扣布，每疋成二十八元，寶貝牌成二十八元七毫，大鵬牌二十九元二毫。一〇〇〇兩六〇細纖的紡斯布成每碼七毫九仙。

【又訊】印尼客向此間洽訂印、染色布疋，漂染廠商本身水源情況決定接訂態度，有停接新訂貨的，亦有同意接受六、七月份交貨的條件的。

一位漂染廠商表示，由於水源不足，他們的工廠生產很不正常，因此除了設法加工前已接入的布疋，陸續交客外，印尼客新洽訂的印、染布疋，他們已無法接造。

另一位廠家則表示，他們已同意接受六、七月份交貨的布疋加工生意。他說，有小部分漂染廠的水井水源比較充裕，它們的生產受影響比較小。但這些工廠加工能力有限，印尼客的大額訂貨它們實在吃不消。

印度花生油，右本月中旬將有大約三百噸到港，非洲花生油最近辦貨到港，而大概要到下月才再有運到，因為上月港商訂購的非洲新生油，右本月才裝船運來。

又訊，台灣近日向外標購的一千噸食油是印度花生油而不是豆油，將於今天開標。據說，台灣這次標購的印度花生油，只許從日本、新加坡及香港三地輸入。這需的油商稱，上述三個地區中，目前只香港有印度花生油存貨，因此港商中標的可能性很大。

不過，有些油商認為，如果港商中標，把一千噸印度花生油銷往台灣，對目前本港的印度生油市情，多少會有一點良好影響的。

據說，現在行上的印度生油存貨，其成本價是每擔一百零二元至一百零七元的，另外要加上已存倉約三個月的倉租及銀行利息（每擔貨每月共一元五毫左右），因此，港商設法合灣的盤號為每擔一百零五元，仍是低於成本的。

似乎頗大。商人透露，近日本港有四五家油商取了印度花生油樣版到台灣參加投標，昨天所發去的價格為每擔一百零五元。

巴紗訂盤紛紛報來
要價仍高港商尚未落單
用家對巴幼紗興趣較淡

【本報訊】巴基斯坦棉紗訂盤紛紛報來，反映出巴方需要向外銷貨；惟巴紗來盤仍高，港商未肯照價訂入。

據進口紗商說，大陸上巴方報來的上價二十支棉紗合每包八百四十、五十元，和港方的出價距離三十元左右。目前本地用家未再有意補貨，進口商照巴方實盤亦難高訂入候市，因此儘管巴紗訂盤陸續頻報來，暫時仍無成交。

上個的太子牌巴紗，十六支訂價報每包C&F香港六百八十五盾比，二十支七百廿盾比，二十一支七百二十盾比，三十二支九百盾比。星牌二十支紗七百一十盾比。細線寶牌二十支六百八十五盾比。嘜龍牌二十一支七百盾比，二十一支六百九十盾比。紅星牌巴紗，新報訂價為十六支每包五十一磅，二十支五十二磅。金島牌、椰樹牌二十一支同為每包五十一磅半。白鳥牌二十一支五十一磅半。熊貓公園二十支五十磅，二十一支五十一磅。玫瑰牌十支四十六磅，二十支五十一磅。蝴蝶牌二十支四十九磅，二十一支五十磅。

紗商說，三十二支巴紗來盤較少，本港上港商對巴基斯坦幼紗的興趣，也不如粗支紗大。照三十二支太子牌報價伸算，加上其他雜費，每包訂入成本要一千一百元，而目前牌子稍遜於太子牌的巴紗，按每包一千零五十元左右仍略欠行。

食油市淡靜
各種貨交投均零星
預料短期內難有起色

【本報訊】本港的食用油市情仍淡。非洲「TT」牌香味生油現貨，昨天成出十桶，每擔一百二十元，比上週下降了二元。美國豆油現貨，油舖昨天吸入一百餘桶，每擔九十七元五毫。

目前是食油市的淡季。據估計，在目前的大熱天氣，港九每月消費食油約一千五百噸至一千六百噸，比冬天少四、五百噸。

油商預料，一方面是淡季，另方面存貨較多，除非有外國扯購或國際市場上價格大漲，在短期內，本港的食油市情不易有起色。對美國豆油來說，這種可能性尤其大。

油商粗略估計，目前本港的食油存貨共五千多噸，其中印度花生油約三千餘噸，美國豆油約二千噸，非洲生油約六七百噸。

鹹蛋當銷
批價報高

【本報訊】鹹蛋旺銷季節已到，大盤買賣活躍，昨天市價上升七元。

據商人說，現已屆鹹蛋旺銷季節，除本地販商扯購外，輾轉商人亦陸續吸購，近日來平均每天成約六百餘至七百件，大盤成價由前天起上漲七元，特級貨每千隻成一百七十元，一級貨成一百六十元，二級貨成一百五十元，三級貨成一百四十元。

手風琴玩具
由上海運到

【本報訊】上海玩具流線型手風琴經已抵港，同時運來的還有面具。這兩種新玩具昨天均已上市。

據商人說，目前運來之玩具流線型手風琴，是今年新產品之一，有十四音和十八音兩種，色澤鮮明，款式新。貨物開盤後即有成出，港商在今年春季交易會訂來的。

上海面具，也是一種新商品，它以紙料製成，內有多種形狀色澤各異的眼、耳、口、鼻，以及一些眼、耳、口、鼻放在一塊圓圓的白紙上，便可拼成各種表情的面型。據商人說，一套面具可拼成三十六種不同表情的面型。該玩具之特點是玩法簡便，能幫助和發展孩子們的思考力，既好玩而又益智，日內將在各國貨公司和書店出售。

童裝印花衫
近復到應市

【又訊】曾一度斷市的上海童裝印花衫和金爵牌男裝文化線衫、背心，近日均復有貨運到應市成交不少。

近日恢復運到的上海童裝印花衫，開盤後即成出不少。據商人說，今年上市的童裝印花衫，自首批貨抵港後，銷路就頗為暢旺，隨後每批來貨都很快便告清盤。現因是這種印花衫貨色不錯，價錢也比較適合一般購買力，現攤販出售每兩件只售一元五毫。

上海金爵牌男裝文化線衫和背心，近日來亦陸續扯成，其中以背心成出較多。

兩貝被扯去一批後
泰商近又減縮訂貨
一般貨品訂單寄來亦疏

【本報訊】泰國商人近日來訂貨又繼退減，一般日用品翻單訂購亦不多。

據辦莊消息，由於過去泰國入口商對日用品，現在泰國有部分地區雨季開始，減少了對日用品的需要。惟最近兩天來泰國入口商恢復來單，照補購。據辦莊方面估計，本港來單採訂兩天日用品，已經不多。目前為止，泰國入口商向港扯購今年的日用品仍比去年減縮。

日來泰國入口商單採購的貨品有棉紗、五金、搪瓷器皿、棉織品、罐頭食品、塑膠用品、乾果及雜貨等。從上月底開始，惟單數均不多。洋市場布疋銷路轉暢，市價亦告上升，惟截至目前為止，泰商採訂布疋仍未恢復向港。因過去泰商需要向港購買的主要貨品有兩種，一種是白川色布（俗稱白紡），二前者由於本港水荒影響，漂布的交貨期較遲，未能適合泰國入口商的要求。後者由於國際市場傾銷之後，現在泰國日本白紡大量向泰銷售，本港日本白紡的市價與利谷市價拉平，港貨無可圖。

[illegible]五毫，背鶴糊米四十九元八毫，背鹿[illegible]九元八毫，[illegible]四十一元五毫。

米價止漲回落
每擔約跌三至五毫
正盤成交達九千包

【本報訊】昨日食米大盤價止漲回跌，每擔比前下降三至五毫；交投亦回增。

據米商說，泰國方面的食米出口價昨天雖然尚未有顯著的變化，但已聞悉快要調低價格。此間米市則由於過日來已上漲不少，所以到昨天是大湖小間變態，無論泰米、西貢米或者是內地米，每擔均先後回降三、五毫。

昨日正式開盤的入口米商共十家，洽的食米大部份有做開。其中內地米仍是搶手，先後成過五千三百餘包；另外泰米和西貢米則成過約三千五百包；即正盤成出的食米合共有九千包，買盤尚稱活躍。

內地米每擔成價：日字油占五十七元八毫，錦苗五十六元五毫至六十元三毫，華南占六十元五毫至六十元八毫，油占五十七元五毫。泰米和西貢米每擔成價：齊變斧糯米四十九元三毫，[illegible]糯粘三十五元，紅雙鶴占五十一元一毫，齊鶴白占五十一元三毫，寶泰山白米五十四元五毫，暹羅絲苗四十二元三毫，[illegible]特級米五十一元三毫，黃水仙白米五十四元，超級絲占五十一元三毫，黃三塔三號米五十元，黃牡丹[illegible]四十七元八毫，紅三喜白米四十七元，紅雙喜白碎四十一元八毫，[illegible]白米五十一元一毫，地國白米五十一元六毫，紅[illegible]白碎四十一元，島I白米[illegible]，紅珠白米五十三元。

日本灰盒咭紙價漲

【本報訊】日本灰底盒咭紙訂價趨高，且極少新盤報來，此間市價跟着成高。

據紙商消息，日本紙廠近日甚少灰底盒咭紙訂盤報來，而個別紙廠間有報來，但新訂盤價格提高數英鎊，而且報來的盤價比前細。據估計，上（五）月份日本紙廠向港放出的灰底盒咭紙訂盤數量已比前減少了，預料本月份輸港數量可能再減。

由於日本灰底盒咭紙訂價報漲，和今後來貨將告減少，因此，刺激紙商趁勢將市價提高，每磅成四毫六仙至四毫七仙，且市上已少大手現貨供應。個別貨主還擬高搞四毫八仙。

星糖市鬆弛
台砂叫價四十七元
依然未能找到買家

【新加坡二日航訊】過來新加坡糖市轉趨鬆弛。台灣特砂新貨一萬四千包已運到，而市面存貨也不少。中國大陸白砂糖三千包及東德本粗白糖五百包亦已運抵。另兩宗約共一萬包的中國大陸白砂糖亦將抵步。[illegible]於六月份分批運到，由於新貨源源而來，市況遭受國際糖價跌落的影響，浮水新加坡糖市交易陷入低潮。一日台灣特砂叫價每擔四十七元，仍乏買家。

股市交投仍疏
股價上升和下降者各有六種
買賣雙方尚乏之勁

【本報訊】昨日股市只得半日交投，出現股票共四萬五千多股，成交值七十五萬元，比前日的全日成交數值還增三萬元。因此，昨日股市比前日稍旺。

有人說，昨日股價雖然有漲有跌，但漲價的一部分股類，多半是前日市價低跌，得此，較為有利的股價回升一點。但屬實際的情形並不如此，故這個回升的股價是不能作標準的。這些股價不數交投，一般股價也會總想欲升，已下降了，但近來比較有無力。

動態的股類的情形尚且如此，其他的股類更是無力上進。據行內人說，昨日市場中買賣雙方均不大有勁，一般的人們固然多不願在這時期大量吸股，但在前天有多種股類市價再降，除了一部分人急需現款應用的之外，不願意以過低的市價拋售。在這種情形下，故買賣均靜。

鈔疲金穩

【本報訊】昨市美鈔疲後疲定，K金則反覆繼續。美鈔開市五七三七五，比上日略低〇·一二五；由於買賣兩閒，價位始終無大振作，最高價僅微上至五七五·五，下午收盤仍七五七·三七五。加息五毫。交收一萬美元。美匯市呆定，價位仍企五七六·七五。金錢則企五七六定住。

由於加息回減，人心觀軟，故鈔市回順；加以買賣不多，銷路頗弱，因此鈔市疲後不振。

K金開市二五一，牌上交收二百兩，下交收一千四百兩，午市二五一，後低至二四七，收市較價二四七五，市成價，需價四四七。最低開市價。

瑞士匯回升

【本報訊】瑞士匯銀行實價，昨恢復改高，每百港元比前少兌〇·五瑞士法郎，即〇六二五瑞士法郎。每百港元兌七四·五瑞士法郎。[illegible]

法對外貿易逆差已大增

【本報訊】據巴黎一日消息，法國財政部透露，今年年初以來，法國的出口貨值增至二十七億六千二百萬法郎（折合五億五千二百萬美元），但是進口貨值也增至三十億九千[illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	318	—	20
遠東企業	71	+0.200	78
遠東股權	4	+0.150	137
黃埔	34	+0.150	100
均益倉	22.1	−0.100	62
置地	64	—	1,598
置地股權	38.75/38.25	—	25
[illegible]	1.825	−0.025	10,000
電車	36.25	−0.250	2,850
中巴	56	−0.500	50
油麻地	102	+1.000	550
九燈	23/23.1	+0.100	1,600
港燈	27.5	—	4,148
電話	29.6	—	1,128
電話股權	8.5/8.55	+0.050	4,660
煤氣	14.1	—	17
太平	3.125	—	4,000
怡和	9.4/9.3/9.4	−0.050	2,800
牛奶	20.5	—	1,60[illegible]
東亞	273	—	100
[illegible]計新股	5.2/5.15	—	2,648
聯合樹膠	3.75	−0.075	1,000
永安	162	—	20
堪富利士	23.6	—	1,000

「漲跌差價」係前兩日收市價的差額。

經濟新聞

出口莊扯去
粉絲五百包

【本報訊】據乾果雜貨消息，本週來，出口莊扯去粉絲約五百包，每擔二百二十八元。

昨天，大灰紅戥成交一百件，每擔一百五十元，大部分爲本地莊所吸入，少量爲出口莊所扯去。此外，選裝雞心紅棗以每擔一百八十元成出二十件，北山新大否以每擔四百一十元成交約十件，湖北多甜以每擔三百七十元沽出八箱。

其他貨品中，福州丁級香信每擔六百元。

黑葉荔枝
首批上市

【本報訊】東莞黑葉荔枝昨日首批運到，上市後即被本地果商扯去，每擔成一百元。

據說，由於剛剛新出，昨日首天運到的黑葉荔枝（東莞貨）爲數尚不多，總共不過十八簍（每簍約二十五公斤）。這批貨的個子和色澤都不錯，上市後即被一些果商吸去應市。

英國輸出汽車
四月份續增加

【本報訊】據倫敦消息，英國貿易部五月二十七日宣佈，英國的汽車出口在四月份繼續增長，一輸出了五萬三千五百八十九輛，比去年四月份的出口量，多了二千三百輛，但是比今年三月份少了大約二千三百輛。今年三月份有五個工作週，四月則有四個工作週。

至於英國的汽車生產方面，今年四月份共一十二萬零九百一十七輛，平均每星期三萬零二百三十九輛。今年三月份則平均每星期生產三萬一千零二十三輛，去年四月份平均每星期二萬四千零二十七輛。

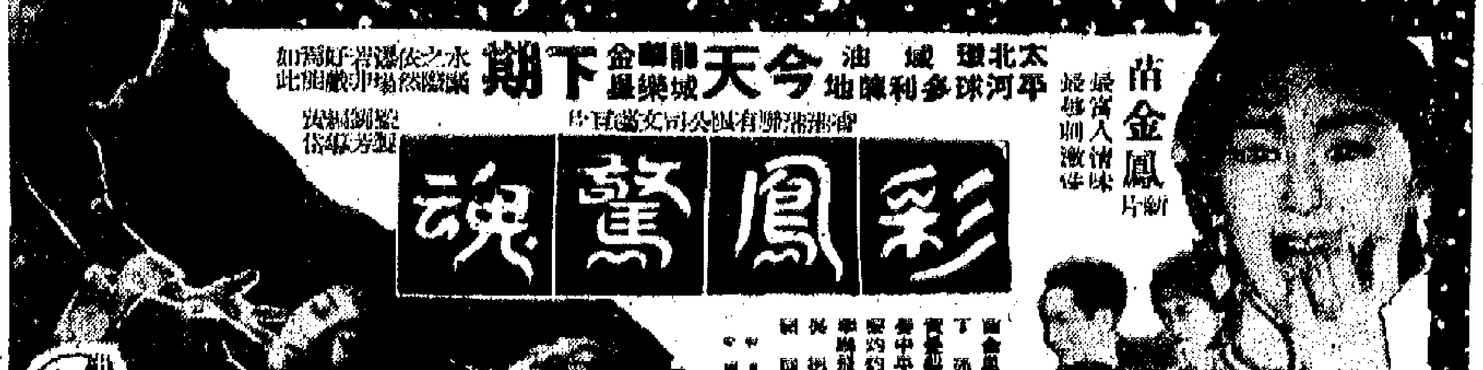
天津中杏每擔三百二十元，開過潮州湖運，昨天亦有成交。

美橙一批推出
販商只吸進一部分
澳洲蘋果千盒已銷清

【本報訊】美國鮮橙昨有一批新貨推出應市，僅成出一部分。澳洲蘋果成盤較暢行。內地應時果品陸續成交。

據鮮果商消息，前天由美國運到的一萬四千多盒鮮橙，貨主昨天已將貨物推出應市，成盤價變動不大，但來貨僅能成出一部分，每盒以三十三元、三十四元和三十五元成交。

同一消息來源說，近週來，自美國鮮橙大盤價低跌後，本地市銷生意比前稍暢，但因從上月二十九日至昨天僅[illegible]



百樂門　今天獻映　風雲會
武潘安

普慶　北京大觀園劇　玉堂春
樂聲　天天獻映　碧血千秋
倫敦　今天獻映　天鵝奇遇
新華　豪華　今天獻映　同命鴛鴦
大華　今天獻映　戰火佳人
利舞台　櫻都一美人
皇后　皇都　麗聲　殺手令 THE HOOK In PANAVISION

京華　金都　黃金　樂都　今天獻映

國泰　仙樂

食米雜貨約三千噸 寶康昨由泰運到港

在雜貨中有食糖二百噸

【本報訊】海來公司代理的「寶康」輪，昨天從曼谷到港，運到的貨物有三千噸之多，其中有糖二百噸，餘爲食米及土產雜貨，牲口則沒有。

該輪定於今天下午開往汕頭，沒有貨物運出。

又，「鋼安」輪前天晚上從高雄到港，運到特號砂糖七百包、西瓜二千五百二十箩、鮮薑二百箩及生薑一批。

【又訊】多利順洋行代理的「瑞興」，已於昨天離港開赴曼谷，裝出的貨物不多。

該輪是前天才從日本開到的，該到的貨物約共有七百五十噸，其中有二百噸是轉口貨。裝來的貨類以磚仔（紙皮石）、紙頭、英泥等較大宗，其他還有三夾板、瓷器、陶器、鐵枝、布疋等等。

高棉今晚赴歐 載出貨物不多

【本報訊】法國郵船公司屬下的「高棉」輪，已於昨日由日本抵港，停泊九龍倉。本輪將於今晚半夜開航，前往西貢，經新加坡往馬賽。

「高棉」輪此次由港載出的貨物有限，一共只得二百餘噸，全是雜貨。

該公司屬下的「馬奇釐」輪，已於昨晚開往歐洲，載出貨物一千六百噸。該輪與上述的「高棉」輪載貨，其數量相差很遠。據悉，「馬奇釐」輪開往的港口較多，故有較多的貨物接運。「高棉」輪航程終點則爲馬賽，由港付馬賽的貨物雖較多，故該輪沒有多大貨物載。

澳洲肉類又到一批

【本報訊】太古公司屬下的「廣東」輪，前天從澳洲到港，運到肉類及其他食品一批。

該輪運來的各種貨物如下：糖三千零五十四包、牛腩及牛脂大約一千三百件、凍皮片四十八件、醃牛肉十件、牛肝十二盒、羊毛三十件、火腿五箱、奶粉三百箱、鮮梨一百箱、蘋果八百箱、鮮塊一千五百二十塊、剝皮果七盒、罐頭牛油二百四十五盒、番梘二百盒、罐頭肉品二十盒、芝士二百五十盒、果醬一百箱、豬邊三百九十包、牛仔肉一百七十包、生牛皮二百三十五件、鮮蛋一百箱、麵粉一千包、羊肉三十包、罐頭果十八箱、腸肉十箱。

日水泥瓷磚 又到了大宗

【本報訊】多利順洋行代理的「瑞與」輪，前天從日本到港，運到貨物如下：水泥二萬八千八百九十包、三夾板一百四十五件及瓷磚三千三百零六箱。

又，東方公司代理的「萬世九」，日前從朝鮮經釜山到港，運到的貨物貨數如下：日本貨三千一百九十八噸及南朝鮮生豬八百頭。

多寶多由美來 改八日到港

【本報訊】多利順洋行代理的「多寶多」，到港期改爲六月八日，比原定時間遲一天。

該輪從美國開出，途經菲律賓而來，最近因爲菲律賓方面連綿大雨，途經菲律賓的船起落貨均受阻延，所以到港期被拖誤。

該輪此來載到的貨物不多，僅得四百餘噸，其中有一百噸鐵皮，水果（新橙佔多）一萬多箱，菸葉數十噸，另外還有化妝品、西藥等等。

大寶山運巴生 食用雜貨千噸

【本報訊】順昌公司屬下的「大寶山」輪，今天早上開往巴生港，有日常食用雜貨約一千噸運出。

該公司屬下的「大寶來」輪，今天從[illegible]到港，運來貨物二千八百三十六件，共七百二十九噸。

「大寶來」輪運來的貨物如下：藤二百一十五件、東壁布一百……

格蘭威利已去美國

【本報訊】多利順洋行代理的「格蘭威利」，已於前日上午從曼谷、馬尼拉開到，停在A字十二號泡起落貨物。

該輪此來並無什麼貨物載到，去美國的貨物不多，所以該輪旋於當日下午開行。

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變更，請向有關公司詢問）

今日到港班機

昌興：東京、溫哥華來，晚上九時十五分到。

泛美：曼谷、西貢來，下午五時四十五分到；東京來，晚上八時四十五分到；西貢來（貨機），下午十一時到。

國泰：馬尼拉來，晚上七時十五分到；大阪、台北來，下午九時五十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到。

英國海外：倫敦、仰光來，下午五時十五分到；悉尼來，下午九時廿五分到；東京來，下午九時卅五分到。

泛航：東京來，下午三時十五分到。

泰航：馬尼拉來，上午十時四十分到；曼谷來，下午五時卅分到。

快達：東京來，下午九時到。

民航：台北來，下午七時卅五分到。

帝國航空：東京來，下午九時十五分到。

聯航：曼谷來，下午三時四十分到。

菲航：馬尼拉來，下午一時卅分到。

印航：東京來，下午五時十五分到。

星航：東京來，下午一時廿五分到。

今日離港班機

泛美：往東京，開下午六時卅分；往曼谷，開晚上十時十五分。

國泰：往曼谷、吉隆坡、新加坡，開下午一時十五分；往馬尼拉，開上午十時；往台北、大阪，開下午三時十五分。

泛航：往西貢，開下午四時十五分。

泰航：往曼谷，開上午十一時廿五分；往台北、東京，開下午六時十五分。

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時。

菲航：往馬尼拉，開下午二時十五分。

民航：往曼谷，開下午八時三十分；往台北，開上午十一時。

聯航：往東京，開下午四時廿五分。

英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午十時卅分；往東京、倫敦，開下午六時十五分。

印航：往曼谷，開下午五時五十五分。

星航：往曼谷、西貢，開下午二時十五分。

夏頓城昨到 定九日轉往歐洲

【本報訊】銀行代理的「夏頓城」（CITY OF KHARTOUM）已於昨日由日本到港，抵埗後就停泊九龍倉。該輪此來載到的貨物不多，卸貨後就立即收貨，定六月九日開往歐洲。

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
山君丸	YAMAKIMI MARU	A8	萬國
夏頓城	CITY OF KHARTOUM	九龍倉	銀行
非非地馬士基	MAGNETE MAERSK	B30	捷成
莎娜	SAHAR	A7	新興行
國孚	KUO FU	油麻地	遠東
緬甸	BURMA	九龍倉	太平

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
鉅美泰	AMITA	西貢	6月8	德和
多寶多	TROUBADOUR	美國	6月8	多利順
文珍	MUENCHEN	日本	6月8	捷成
協邦丸	KYOHO MARU	日本	6月8	東方
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	6月9	東方
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	6月8	東方
菲黎柔	PHIL. RIZAL	馬尼拉	6月8	大工
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	非洲	6月8	大阪
威華龍	WAIWERANG	曼谷	6月8	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	6月8	總統
桂林	KWEILIN	曼谷	6月8	太古
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答新加坡	6月8	聯來
夏茉	HAVMANN	澳洲	6月8	太平洋
夏利睦	HERMOD	斗湖	6月8	多利順
四川	SZECHUEN	蕪湖	6月8	太古
東海	TUNG HAI	高雄	6月8	遠東
芝麗娜	GERINA	釜山	6月8	鴻運
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	6月8	東方
大美士	THEMIS	歐洲	6月9	多利順
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	6月9	泰山
成光丸	SEIKOU MARU	日本	6月9	東方
喇不喇打丸	LAPLATA MARU	日本	6月9	大阪
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	6月9	捷成
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	6月9	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	6月9	太古
明鋒	PIONEER MING	美國	6月9	美輪
日陞丸	NIKKEI MARU	北太平洋日本	6月9	巴拉多
奉天	FENGTIEN	神戶	6月9	太古
天寶來	KNIGHT TEMPLAR	紐西蘭馬尼拉	6月9	太古
德平	STAR PINK	日本	6月9	新興行
邊那桃	BENATTOW	日本	6月9	邊行
三龍丸	MIRYU MARU	日本	6月9	日郵
京都丸	KYOTO MARU	日本	6月9	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	6月9	大阪
桃枝拿	TUGELA	日本	6月10	多利順
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	6月10	渣華
大南鵬丸	DAINANOH MARU	日本	6月10	大阪
福星	STARBELLATRIX	日本	6月10	福來
新疆	SINKIANG	門司	6月10	太古
重慶	CHUNGKING	門司釜山	6月10	太古
士打巴里	STRAAT BALI	日本	6月10	渣華
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	6月10	美邦
娜諾	RAJAH	日本	6月10	鐵行
芝保大士	TJIBODAS	日本	6月10	渣華
平陽丸	HEIYO MARU	日本	6月10	日郵
福來	FOLK LIGHT	婆羅乃	6月10	遠東
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	6月11	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	6月11	東方
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	6月11	太平
海多	HALLDOR	日本	6月11	多利順
士打萬廸民	STRAAT VAN DIEMEN	南美新加坡	6月11	渣華
芬山	FERNHILL	美國	6月11	多利順
馬尼拉	MANILA	馬尼拉	6月11	大工
新武士	SAMOS	澳洲	6月11	天祥
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	6月11	巴拉多
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	6月11	捷成
奇頓馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	6月11	[illegible]
柯利近郵	OREGON MAIL	美國	6月12	福來
金熊	GOLDEN BEAR	美國	6月12	美輪
芬州	FERNSTATE	美國	6月12	多利順
萬廉士宮	VAN HEEMSKERCH	西非馬尼拉	6月12	渣華
好伯	HOEGH CAIRN	美國	6月12	渣華
興華	HERVAR	山打根	6月12	多利順
紐卡素	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	6月12	銀行
堅拿拉	CANARA	日本	6月13	鐵行
忌連來	GLENROY	歐洲新加坡	6月13	渣甸
北海	PAK HOI	印尼	6月13	太古
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	6月13	天祥
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	6月13	太古
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	6月13	美邦
沙馬拉	SALMARA	歐洲	6月13	鐵行
賓嘉連	BENGALEN	馬尼拉	6月13	渣華
日周丸	NISSHU MARU	日本	6月14	太平
芬摩	FERNMOOR	美國	6月14	多利順
斯華士宮	SERVAASKERK	歐洲	6月14	渣華
明鋒	PIONEER MINX	紐約	6月14	美輪
天星	STAR ALCYONE	新加坡	6月14	福來
子爵夫人	NORTH VISCOUNTESS	南美新加坡	6月14	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	6月14	渣華
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	6月14	和捷
芙蓮雪亞	FLINTSHIRE	日本	6月15	渣甸
新達	SUNDA	歐洲新加坡	6月15	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	日本	6月15	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	6月15	總統
神明丸	SHINMEI MARU	日本	6月15	海聯
京明丸	KYOMEI MARU	新加坡	6月16	日郵
邊里佑	BENREOCH	歐洲	6月16	邊行
立博	NABOB	歐洲	6月16	捷成
奧爾雅	OVERIJSEL	歐洲	6月16	渣華
奧佩力	ULJANIK	日本	6月16	太平
堅尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	6月17	總統
百利	BALI	歐洲	6月17	渣華
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲新加坡	6月17	太古
多利斯	DOLIUS	歐洲	6月17	太古
亞洲	ASIA	歐洲	6月17	天祥
大倫圖	TARANTEL	美國	6月18	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	6月18	多利順
邊華麗	BENVALLA	歐洲	6月18	邊行
忌連安	GLENEARN	歐洲新加坡	6月18	渣甸
菲律賓	PHILIPPINES	美國	6月19	美邦
高濠丸	KOHOH MARU	日本	6月19	大同
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	6月19	美輪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	6月20	捷成
海順	HELIOS	斗湖	6月20	多利順
夏雲	HAVORN	澳洲	6月21	太平洋
寶利維亞	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月21	鐵行
仁濟	UNDINE	美國	6月21	海來
[illegible]	EURYBATES	美國	6月21	美洲
寮國	LAOS	西貢	6月21	法郵
伊瑪連娜	IMERINA	曼谷	6月21	法郵
芬湖	FERNLAKE	美國	6月22	多利順
巴哈杜	BAHADUR	新加坡	6月23	鐵行

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽	6月8	總統
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月8	渣華
夏頓城	CITY OF KHARTOUM	歐洲	6月9	銀行
文珍	MUNECHEN	歐洲	6月9	捷成
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	6月10	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	6月10	大阪
桃枝拿	TUGELA	歐洲	6月11	多利順
邊那桃	BENATTOW	歐洲	6月11	邊行
高麗	KOREA	歐洲	6月12	寶隆
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	6月14	太古
日本	JAPAN	歐洲	6月15	太平
芙蓮雪亞	FLINTSHIRE	歐洲	6月16	渣甸
奧佩力	ULJANIK	意大利	6月17	華林
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	6月17	鐵行
史德夫頓	STRATHEDEN	歐洲	6月17	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	6月19	天祥
加利素城	CITY OF CARLISLE	歐洲	6月19	銀行
中華	PHENIAN	歐洲	6月20	天祥
邊里佑	BENREOCH	歐洲	6月20	邊行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	馬賽	6月20	總統
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	6月22	太古
相模丸	SAGAMI MARU	歐洲	6月2[illegible]	日郵
沙寶士添	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
邊華麗	BENVALLA	歐洲	6月25	邊行
力打蓮	NEDER RIJN	歐洲	6月25	渣華
忌連來	GLENROY	歐洲	6月29	渣甸
緬甸	BURMA	歐洲	6月29	太平
寶利多羅士	POLYDORUS	利物浦	6月30	太古
沙蘭	SAARLAND	歐洲	6月30	捷成
捷拉	CHITRAL	歐洲	7月4	鐵行
尼布	NABOB	歐洲	7月8	捷成
斯華士宮	SERVAASKERK	歐洲	7月8	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	7月9	大阪
沙班	SABANG	歐洲	7月15	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月16	鐵行
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月16	渣甸
新達	SUNDA	歐洲	7月17	鐵行
印・巴・中東線				
古力治總統	PRES. COOLIDGE	孟買喀喇蚩	6月8	總統
東謬	EASTERN MUSE	加爾各答	6月8	渣甸
士巴尼吉	SPAARNEKERK	亞丁蘇得港	6月8	渣華
文珍	MUNECHEN	亞丁蘇得港	6月9	捷成
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	印巴	6月9	東方
札幌丸	SAPPORO MARU	亞丁	6月10	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	近東	6月10	日郵
京都丸	KYOTO MARU	加爾各答	6月10	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	亞丁	6月10	大阪
海多	HALLDOR	印巴	6月10	多利順
桃枝拿	TUGELA	蘇得港	6月11	鐵行
邊那桃	BENATTOW	亞丁	6月11	邊行
平陽丸	HEIYO MARU	孟買喀喇蚩	6月11	日郵
福星	STAR BELLATRIX	印巴	6月11	福來
東月	EASTERN MOON	印巴	6月11	渣甸
娜諾	RAJAH	印巴	6月11	鐵行
天城山丸	AMAGISAN MARU	印度	6月12	東方
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	6月12	捷成
高麗	KOREA	亞丁	6月12	寶隆
堅拿拉	CANARA	波斯灣	6月15	鐵行
芙蓮雪亞	FLINTSHIRE	亞丁	6月16	渣甸
奧佩力	ULJANIK	亞丁蘇得港	6月17	華林
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁	6月17	鐵行
史德夫頓	STRATHEDEN	亞丁	6月17	鐵行
中華	PHENIAN	亞丁蘇得港	6月20	天祥
邊里佑	BENREOCH	亞丁蘇得港	6月20	邊行
東南亞線				
古力治總統	PRES. COOLIDGE	西貢新加坡	6月8	總統
東謬	EASTERN MUSE	新加坡檳榔嶼	6月8	渣甸
大寶石	TAI POO SEK	新加坡檳榔嶼	6月8	順昌
士巴尼吉	SPAARNEKERK	新加坡	6月8	渣華
文珍	MUNECHEN	新加坡	6月9	捷成
鉅美泰	AMITA	金邊	6月9	德和
富蓮	PEARL OF VICTORIA	古晉	6月9	永利
漢陽	HAN YANG	新加坡印尼	6月9	太古
第二金丸	KANA MARU No.2	馬尼拉	6月9	東方
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	新加坡檳榔嶼	6月9	東方
興生	HIN SANG	山打根	6月9	渣甸
札幌丸	SAPPORO MARU	新加坡	6月10	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	6月10	日郵
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	6月10	捷成
協邦丸	KYOHO MARU	馬尼拉	6月10	東方
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	6月10	泰山
成光丸	SEIKOU MARU	馬尼拉	6月10	東方
日陞丸	NIKKEI MARU	新加坡巴生檳榔嶼	6月10	巴拉多
德平	STAR PINK	新加坡仰光	6月10	新興行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
奉天	FENGTIEN	曼谷	6月10	太古
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	6月10	日郵
京都丸	KYOTO MARU	新加坡巴生	6月10	日郵
海多	HALLDOR	新加坡巴生	6月10	多利順
威華龍	WAIWERANG	曼谷	6月10	渣華
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	新加坡	6月11	大阪
平陽丸	HEIYO MARU	新加坡檳榔嶼	6月11	日郵
福星	STAR BELLATRIX	新加坡檳榔嶼	6月11	福來
東月	EASTERN MOON	新加坡檳榔嶼	6月11	渣甸
娜諾	RAJAH	新加坡	6月11	鐵行
耶加達丸	DJAKARTA MARU	新加坡印尼	6月11	巴拉多
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡檳榔嶼	6月12	東方
珍施馬士基	JENS MAERSK	曼谷	6月12	捷成
大南鵬丸	DAINANOH MARU	新加坡	6月12	大阪
高麗	KOREA	曼谷	6月12	寶隆
士打巴里	STRAAT BALI	新加坡	6月12	渣華
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	6月12	渣華
新武士	SAMOS	山打根	6月13	天祥
日周丸	NISSHU MARU	金邊	6月14	太平
堅拿拉	CANARA	新加坡檳榔嶼	6月15	鐵行
神明丸	SHINMEI MARU	亞庇汶萊婆羅乃	6月16	海聯
汕頭・上海・天津線				
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	上海	6月14	天祥
北海	PAK HOI	天津	6月15	太古
忌連安	GLENEARN	上海	6月20	渣甸
忌連快樂	GLENFALLOCH	上海	6月26	渣甸
東商	EASTERN TRADER	上海	6月27	渣甸
基隆・釜山・日本港口線				
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	日本	6月[illegible]	大阪
德德華	TIDRA	日本	6月[illegible]	[illegible]
夏利睦	HERMOD	日本	6月9	多利順
東海	TUNG HAI	高雄	6月9	遠東
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	6月9	聯來
非洲線				
三龍丸	MIRYU MARU	東非	6月10	日郵
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	西南非	6月11	大阪
士打巴里	STRAAT BALI	南非	6月12	渣華
大南鵬丸	DAINANOH MARU	東非	6月12	大阪
芝保大士	TJIBODAS	東非	6月12	渣華
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	6月13	太平
森朗	SHOMRON	西南非	6月15	新興行
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	6月17	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	東南非	6月21	大阪
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	西非	6月22	東方
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	6月27	渣華
佑寶	YEWBANK	東非	6月28	銀行
美洲線				
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	6月8	總統
日本熊	JAPAN BEAR	美國	6月8	美輪
菲利沙	PHIL. RIZAL	洛杉磯紐約	6月8	大工
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月9	總統
松盛丸	SHOSEI MARU	加勒比海	6月9	東方
明鋒	PIONEER MING	美國	6月10	美輪
御影山丸	MIKAGESAN MARU	美國	6月10	東方
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	6月11	美邦
馬尼拉	MANILA	美國	6月1[illegible]	大工
士打巴里	STRAAT BALI	南美	6月1[illegible]	渣華
柯利近郵	OREGON MAIL	美國	6月12	福來
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	6月1[illegible]	萬國
賓嘉連	BENGALEN	美國	6月13	渣華
明鋒	PIONEER MINX	美國	6月15	美輪
飛雲	FLYING CLOUD	美國	6月15	和捷
安寶	ANPAL	美國	6月15	新興行
大美運	TEMERAIRE	美國	6月16	多利順
丹地	M.M. DANT	美國	6月16	渣甸
堅尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	6月17	總統
列打馬士基	RITA MAERSK	美國	6月19	捷成
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	6月19	萬國
滿大拿丸	MONTANA MARU	美國	6月19	太平
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	6月20	總統
高濠丸	KOHOH MARU	美國	6月20	大同
仁濟	UNDINE	美國	6月22	海來
明鋒	PIONEER MART	美國	6月22	美輪
東方銀河	EASTERN GALAXY	加美	6月24	美邦
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	6月25	大阪
塔虎脫總統	PRES. TAFT	美國	6月25	總統
多倫圖	TURANDOT	美國	6月25	多利順
澳洲線				
天寶來	KNIGHT TEMPLAR	紐西蘭	6月12	太古
新武士	SAMOS	澳洲	6月13	天祥
重慶	CHUNG KING	紐西蘭	6月14	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	6月15	捷成
安順	ANSHUN	澳洲	6月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	6月18	渣華
東方	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月19	渣甸
萬確	VAN CLOON	紐西蘭	6月23	渣華
夏文	HAVMANN	[illegible]	6月27	[illegible]

今明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
日本郵	JAPAN MAIL(下午八時)	美國	A3	福來
新德和	NEW TEH HU(下午或明日)	高雄	油麻地	德和
東謬	EASTERN MUSE(上午六時)	日本	B17	渣甸
當娜亞麗沙	DONA ALICIA(上午九時)	美國	A14	大同
培勒士	PYRRHUS(上午六時)	日本	A9	太古
寶瑞丸	HOZUI MARU(下午四時)	日本	A17	日郵
瀨田丸	SETA MARU(中午)	日本	A16	日郵
光和	KWANG HO(下午六時)	高雄	油麻地	大信
德德華	TIDRA(上午八時)	歐洲	A11	順昌
大寶來	TAI POO LOY(中午)	[illegible]	油麻地	順昌
木星丸	MOKUSEI MARU(中午)	日本	B19	東方
美代玉丸	MIYOTAMA MARU(下午二時)	新加坡	A13	大阪
金壽丸	KANETOSHI MARU(下午二時)	日本	B18	東方

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
大華山	TAI WAH SHAN(上午七時)	巴生	A13	順昌
海興	HAI HING(下午)	曼谷	B7	多利順
滿星丸	MANSEI MARU(中午)	金邊	B18	大同
斯萊姆	SLEM[illegible](上午九時)	新加坡	油麻地	[illegible]
沙班	SABANG(下午)	日本	九龍倉	太平
哈台將軍	ADMIRAL HARDY(中午)	天津	油麻地	渣華
柯利近	OREGON(上午六時)	美國	A20	[illegible]
柬埔	CAMBODGE(午夜)	西貢新加坡 [illegible]	九龍倉	法郵
蘭多拉	LANDAURA(下午)	新加坡加爾各答	A5	鐵行
南洋丸	NANYO MARU(下午)	曼谷	B9	東方
當娜亞麗沙	DONA ALICIA(下午)	馬尼拉	A14	大同
亞馬拉	ASMARA(下午)	日本	九龍倉	寶隆
福生	BLISSFUL(下午)	曼谷	油麻地	振盛行
東美	EASTERN MAID(下午五時)	日本	A18	渣甸
山里丸	YAMASATO MARU(下午)	美國	A4	萬國
萬世丸	BANSEI MARU(下午)	馬尼拉	B8	東方
嘉濟士	CALCHAS(下午)	日本	太古倉	太古
寶興	PO HANG(中午)	[illegible]	B6	福來

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	九龍倉	總統
富士丸	FUJI MARU	日本	B8	太平
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	A	美輪
興生	HIN SANG	[illegible]	B	渣甸
富蓮	PEARL OF VICTORIA	[illegible]	油麻地	永利
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	A	渣華

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
大寶康	TAI POO HONG	金邊	油麻地	順昌
木星丸	MOKUSEI MARU	高雄	B19	東方
瀨田丸	SETA MARU	日本美國	A16	日郵
培勒士	PYRRHUS	新加坡歐洲	A9	太古
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡[illegible]	A17	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	B[illegible]	聯華
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	B8	太平
富蓮	VICTORY No.1	[illegible]	油麻地	永利
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	A13	大阪
廣東	KWANGTUNG	[illegible]日本	A6	太古
興福	HSING FOO	[illegible]	油麻地	[illegible]
日本郵	JAPAN MAIL	美國	A3	福來
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	A1[illegible]	太平

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸	上午十時
沖繩	上午八時
老撾、泰、緬、北婆羅洲、[illegible]	上午十時
[illegible]、菲	中午十二時
法、以色列	下午一時
英、愛、荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、西德	下午二時
[illegible]	下午二時
印度、巴、中東、亞丁、非、英、澳洲、新西蘭、[illegible]	下午六時

平郵

中國大陸	上午十時
澳門	下午一時
[illegible]	中午十二時
南越、泰	下午二時
菲巴[illegible]	下午五時

明日空郵（星期五）

中國大陸	下午六時
沖繩、南朝鮮、加	上午十一時
泰、柬、[illegible]、北婆羅洲、印尼	中午十二時
菲、英、緬、巴、伊朗、[illegible]、印、歐	下午一時
[illegible]	下午二時
菲、[illegible]、中南北美	下午三時
北婆羅洲	下午六時
平郵 中國大陸 上午八時 澳門	下午一時
印尼、[illegible]	中午十二時

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時32分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時50分
9時25分	10時29分	9時01分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時46分	1時45分	下午12時19分	1時23分
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

九龍灣 KOWLOON BAY
準期六月六日落貨 七日開行
直往山打根
代理：聯華船務公司

第一中央汽船船期
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
上海丸 SHANGHAI MARU
六月九日到 十日往海防
代理 泰山有限公司謹啓
收貨處：永通公司

大寶康 TAI POO HONG
即日落貨 七日下午開行
直往金邊
順昌航業有限公司啓

大寶石 M.S. TAI POO SEK
六月七日落貨 八日下午開行
直透石叻、庇能

足總修章初步決定 升降制度欠妥 另訂折衷辦法

甲組會參加青年杯賽將成定案

前晚足總召開的修章小組會議，曾交換過有關修改今後升降制度，作規定甲組參加青年杯賽的新條例意見，會上所討論的意見，如在下次會上，提出通過的話，便會呈特別會議獲得通過的話，便成爲足總新條例。

關於升降制度問題，自足總成爲有限公司以來，前晚的修章小組會議資料總不清，會上，各委員認爲有修改必要，擬此次修章機會，將該項條例修改妥當，以免今後因升降問題而發生不必要的煩惱，首先確定今後甲組升降，此例堅持不改。至於球隊因實力不足，要求留級在原來的一組內繼續參加比賽，或是，因降班而申請留級等情，卽使具有充份理由，決不徇情。但却有一個變通辦法，譬如，乙組奪得冠、亞軍的兩隊，向足總申請留級，如具有充份理由時，足總批准所請，當然，將成算，由乙組聯賽第三、四名的隊伍升上，塡補甲組名額，如該兩隊又自動放棄升級時，甲組原定降班的隊伍，可以向聯賽管理委員會申請留級，至於申請留級接納與否，那是另一回事。

另一項曾經討論多時，關於球隊申請留級事宜，申請留級主要是應升級而又放棄升級權利，一旦曾准留級，豈不是對同組球隊有不公之處。因此，修章小組委員，對此亦紛紛發表意見，後來，想出一個妥善辦法，聲明凡是自動放棄升級資格的隊伍，須要同時申請退出聯賽，然後，再去申請留級，至於申請退級的隊伍，是否重新參加丙組聯賽呢？這問題亦是由聯賽管理委員會決定一切。

此外，修章小組又討論到一個條件規定，甲組屬會參加青年杯賽事宜，經過交換意見，認爲如想提高本港青年軍的技術水準，此項措施，實在是需要的。結果，會上各委員大多數同意，增加該項新例，說明今後甲組屬會，必須派隊參加青年杯賽。該項比賽名稱暫不更改，仍舊稱爲青年杯賽。上述的新條例，除增設青年杯新例之外，還多數委員支持，反對增設條件規定甲組屬會派隊參加青年杯賽之說，原因是對應年來全心全意派隊參加青年杯賽的青年軍，如晃洲、大埔、流浪及其他隊伍，頗有不公之處也，再，自青年杯賽開始以來，上述單位都有派隊參加，而且更顯得足總須予鼓勵獎，可是，且隨一具增設新例，但將那些「功臣隊伍」，拒之門外，以後不克再參加了。

虎報敵不過東昇 肉行終氣走胥漁

陸國雄被球證枉罰離場

昨天下午，兩軍球場有兩場夏令杯足球聯賽上演，結果人字組東昇以四比二打敗虎報；華字組肉行以三比一打垮胥漁。

頭場人字組東昇對虎報，東昇昨天演出並不理想，不過球員腳下功夫較虎報爲佳，而且氣力也好，所以能夠得勝。虎報則演出比上次好些，有了進步，無奈技術太嫩，終不是東昇敵手。在比賽中，東昇球員陸國雄被球證枉罰離場。

球賽開始，雙方展開攻守，四分鐘時，東昇在禁區線上得兩腳球，但何耀強斯入門前，就被李浩文接去。兩分鐘後，何耀強如鷂龍一般，鑽入底線勁射，門將撲出界外。十分鐘，虎報反攻，劉同興在底線得球，一腳傳中，爲賴汝昌從後救去。十八分鐘，虎報攻門，陳志安在底線一腳剷出，阮家爲第一時間抽射，鄭錫煩搶救不及，虎報以一比零領前。東昇失球後，全面反攻，兩分鐘後何耀強開角球，在門前數調處跌落，在左相爭導中，陳鑑棠搶時機，轉身抽射，門將李浩文欲救無從，東昇追回一比一。此後，東昇搶得不少攻勢，在廿四分鐘，林良遠射，中柱彈入白線內，再反彈出外，球證不察。廿六分鐘，陳鑑棠越過盧永强傳出，林良施用頭推一個前射入，東昇以二比一領前，半場完。

下半場續戰，虎報李浩文脫手，黎錦輝有鄭帝文休息，由鄭淑求替補，東昇則黎錦輝出，黎錦輝入。三分鐘，林良得賴汝昌傳球，舉足勁射，門將李浩文躍起拍去。七分鐘，劉同興在右邊底線吊門，門將鄭錫頭位置差，球兒直入網底去，虎報追回二比二平手。九分鐘，何耀強在右翼位大腳傳中，陳鑑棠抽射。角度好，門將飛身撲救，返魂乏術，東昇以三比二又領前。十七分鐘，陸國雄在禁區內與黃慶爭球，球證就判陸國雄出場。廿五分鐘，倪世成大腳傳上，黎錦輝截球推進，經過盧永强斜射，李浩文撲救，亦告搶救不及，東昇多入一球。繼續，雙方紀錄無增，東昇以四比二打敗虎報。

另場華字組肉行對胥漁，戰鬥不錯，肉行實力很强，射出好手，胥漁在上半場以一球受挫。到下半場各人玩得落力，對方則已放鬆，故終以三比一得勝。但胥漁演出不壞，所以上半場與肉行展開工力悉敵的均勢，但後來後勁遠，而且前鋒……

•公孫泰•

圖爲東昇陳鑑棠替東昇射入第二球。虎報的守門與李浩文都不能阻攔陳鑑棠射門。（本報攝）

東昇 虎報 陣容如下：

（各隊陣容名單，字跡模糊）

夏令杯初賽形勢表（截至六月五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
華字組							
工部	二	二	○	○	四	三	四
肉行	二	二	○	○	六	二	四
胥漁	二	一	○	一	二	三	二
康樂	二	○	一	一	五	六	一
醫衞	一	○	一	○	二	二	一
星島	一	○	○	一	○	一	○
九果	二	○	○	二	一	六	○
人字組							
七虎	二	二	○	○	六	一	四
東昇	二	二	○	○	六	三	四
港果	二	一	○	一	五	三	二
華雄	二	一	○	一	三	五	二
多利遜	一	○	○	一	一	二	○
虎報	三	○	○	三	三	九	○

本屆默迪卡賽 港隊將不參加

周二足總召開執委會議

足總定於十一日（星期二）下午六時，召開本月份首次執委會會議，討論議程共十七項之多，其中較重要的是擬定周年同人大會召開日期，商討應否派隊參加第六屆默迪卡賽，以及一九六三年度的場地基金分配……。

賽委十日開會 審核升降隊伍

足總聯賽管理委員會，定於十日（星期一）下午六時召開會議，專題審核今屆各組升降隊伍。

元朗在越慘敗 乃拜球證之賜

肥油亦擬提前返港

元朗足球隊在西貢比賽，以三比六爲越南聯隊所敗，遭受元朗遠征以來輸得最慘的一仗。據元朗球員稱……

楊根保心在九巴 將獻計留舊迎新

九巴足球隊本屆決定維持中上班底，極力留用原班人馬，並向外物色三、五新秀補充。……

高級團體乒乓 明晚舉行決賽

乒總主辦的男子高級團體乒乓球賽，定於本月七日晚間在修頓球場舉行冠軍決賽，由元朗對抗力行，另加插一場男子雙打準決賽，由勝方的鄭鴻波、劉錫晃組對與國強、陳瀚組。……

陸國雄被逐離場 黃玉春矯枉過正

昨日夏令杯足球聯賽東昇對虎報之戰，下半場東昇陸國雄與虎報之黃玉春……

•叶延炳•

參加青訓球員 明天甄別挑選

各組屬會推薦球員報名參加青年訓練班，定今天下午五時半止截，明天下午五時半至七時半，在海軍球場舉行甄別，挑選一百名參加訓練班的青年軍球員。正式開班是在十七日（星期一）下午五時半。……

借用球場 按圖索驥

足總爲便利各屬會知悉港、九兩地的球場情況，最近刊印一本小冊子，印明港、九兩地的球場情況及管理機構，便利今後借用。……

元朗遠征第三仗 打和西貢青年

後衛羅北吊入一球

【本報西貢專訊】元朗隊於上月三十日第三度出師，與西貢青年選手隊對壘，結果以二比二握手言和，上半場的紀錄爲二比一，主隊先勝。……

吉隆坡戰港華 更改比賽場地

港華足球隊目前正轉戰於馬來亞，按照原訂日程，本月四日在吉隆坡比賽後，然後於六月八日及九日回師吉隆坡，作兩場比賽。……

華人水球賽 十七日揭幕

•歐陽夫•

華人游泳總會水球小組昨日下午五時半召開第二次會議，主席乃克…，討論華人公開水球聯賽事宜，參加本屆華人水球聯賽隊伍計甲組報名……

南華足球員 將約戰記者

•小黃鳳•

南華足球員不少是在北從前他們外遊作友誼賽，本季他們……

買唱機搵我

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四二八六一四三

建益大樓

香港大廈 軒尼詩道439-445號

國畫人才

大公報分類廣告 電話七六六九八八○

汽車按揭 手續簡便 付錢快捷 電話36391

解除痛苦好萬應機

中國跌打 陳公石

寧可胃

氣 精濕風 蔡敏超

潘柏靈胃丹

頭暈 高血壓或低 心跳

蔡氏秘方通鼻素 癒我三年鼻淵

益元丹

余永銳針灸診所

鍾庸創製

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong

菊隱談戲

談「玉堂春」

左笑鴻

「玉堂春」是一齣旦角難演的戲。其所以難演，第一，一人唱到底，沒有歇歇的時候；第二，沒有身段配合，是純唱；第三，始終跪着唱，使不上勁，不及站着或坐着演唱舒氣。因此，它比站着唱的「祭塔」和坐着唱的「二進宮」都難。要是這齣安排成西皮，比較好些；若是安排成二黃，那就更使人望而生畏了（京劇界常說「男怕西皮，女怕二黃」）。

「玉堂春」一般只演會審，往往前邊沒有嫖院與起解，後邊不帶探監與團圓。其實，除了起解能演單折之外，前邊只是一些插科打諢，後邊也不過出來進去，情節既不很曲折，故事也不怎麼動人，一切經過在起解和會審兩戲中已經全部包括在唱詞裏了，結局來個大團圓而已，所以還不如單演起解與會審呢。

起解雖然短，雖然只算開場小戲，可是也相當的累。不過累雖累，唱出精采來還是不容易，一半二黃，一半西皮，挺費事。起解不夠大戲，能當「大軸子」（最末一齣），往往放在前邊，既累又賣不住，因而都不願動它。以此戲做為大軸子的，只有梅蘭芳，然而也不常演。

「玉堂春」呢，演的人也不太多，因為這得有幾個條件：旦角要有一條好嗓子，能夠響堂，又得耐久，否則「頂」不完場；在腔調上還得琢磨復琢磨，如果不臨摹梅、程、荀、尚四派，那就要自創新腔，不如此，則觀衆被冗長的唱詞煩得昏昏欲睡；另外，還要隨時加一點小動作，除了「大人哪」一句有個跌坐的姿式和「十六歲」一句下有個旋轉之外，其餘只是動動頭巾、用手指指，但是也不能過於呆板，更不可過於流氣（麻煩的是渾水袖都沒有，兩手外露，很容易僵）。有這些條件，才能動這個戲。當然，小生與紅藍袍也必得稱職。小生一角，過去梅是用姜妙香，程用王又荃，尚用尚富霞，荀用金仲仁；就中以姜妙香為最好，好在全劇都用假笑。這種笑，是笑不由衷的，是笑給別人聽的，而內心却有說不出的苦。姜則優為之。

十幾年前，兩齣生旦戲很流行，叫做「男必撈，女必玉堂春」，也是一時風尚。近年來，演「玉堂春」的人不多了，都認為這是一齣費力不討好的戲，犯不上受那個累。可是，真金不怕火煉，好的還是好。所以近年來男演員而動此戲的就只有張君秋了。

張君秋是梅門高足，嗓音之甜潤、之響堂，酷肖梅大師，但是難能可貴。而且氣力充沛，從頭到尾，一氣呵成，搶末一句「我看他把……」

胖大姐余婉菲在新片「樑上君子」中，有教人笑剌肚的演出。

唱片介紹

情操高尚的兒童音樂

·金建·

兒童節過後的當兒，聽到兩張頗為別緻的中國兒童音樂唱片，一張是歌曲「小樹快快長大」，一張是題名「金髮與銀髮」的兒童管弦樂唱片。前一張唱的，後一張奏的。其內容與形式又比過去出版的一些兒童音樂唱片有進步，因此値得介紹推薦。我們知道：此時此地，是很難聽得上「兒童音樂」的。有的話，大概也是收音機那些的「慨水又慨力」，「××洗衣粉」之類，或者就是某些趣味低級的粵曲，時代曲，或者就是「恰恰恰」。某一個社會制度有某一種情調的音樂，兒童音樂也不例外，且聽，我們的兒童音樂是正如這兩張唱片這樣子的。

先說「小樹快快長大」，這是一張七吋三十三轉唱片，就有八首歌曲與一首樂曲——楊琨的「玩具舞曲」。八首歌曲都有獨不同，時點和內容上，在形式上，有合唱、獨唱與齊唱，在內容上，也多種多樣，而總的目的是灌輸高尚的道德與優美的情操。作曲者有呂驥、賀綠汀、鄭律成等，這都是知名的作曲家，從此也可知道，大作曲家在兒童音樂的領域上，也付出了勞動，作這是當前兒童音樂蓬勃成長的原因之一。

八首歌曲中，第一首，是呂驥的「我們愛農村」，唱的是農村的生活；合唱「紅花過地開」，是一首很美好的感情；「我們滿懷的幸福」……「小樹快快長大」灌輸了珍視自己成長的觀念；「小樹快快長大」、「少先隊員」……是合唱的；「我們多麼幸福」……都是從各方面教育孩子們熱愛自己的新生活、新社會。其中「少先隊」……孩子們感受到的，就是這樣崇高的品德與美好的情操，不倒翁」與「騎竹馬」，和精緻的一首「聽媽媽講那過去的事情」。

「金髮與銀髮」是一個故事「金髮與銀髮」描寫成為唱片的一面，另一面則有兩首形象化的鋼片琴與木琴富麗樂曲「……

另一張「金髮與銀髮」是一張欣賞性的兒童管弦樂曲唱片，錄有四首管弦樂曲，一首兒童影片配樂……

片中另有孩子們天真幻想的「不倒翁」與「騎竹馬」，兩首作曲，但最令人難忘的是翻譯張鴻翔編曲的「聽媽媽講那過去的事情」，這是一首很美的小提琴管弦樂……

娛樂

左几不信命

從影卅年命中欠水

退職銀記

電影界很多人相信命運，如吳楚帆二哥便是其一，但是吳二哥的老友左几，對二哥相信命運却不肯苟同，因為左几的看法與此……

張瑛組成金華製片公司，左几那末也認為這是一個好……

左几，在一九四〇年日本發動太平洋戰爭前夕，左几還是一個名列科班出身的……

張揚明天離港

丁皓昨天歸來

為拍「歸鄉四壯士」的外景，張揚將去台灣。傳七日便將起程，偕去者有王豪等。在台拍的是「戰場」；張美瑤在彼多演「麻煩」。丁皓當然不去，怕……

張揚去台之前，丁皓於昨天歸來。這一趟，看到聽到的「電懋」情形，已經形勢大改，……

小謎語

澄

一、長得彎曲了，從中用水澆。

二、誰將此列來，株株折了頭。小卒已首着，朋輩未到齊。

（各猜國語片演員一）（謎底在本版）

嚴俊自組宣傳部

由於有些報紙對於嚴俊李麗華的「消息」時有謬誤不實之處，因之，嚴俊要自成一個宣傳部，正在物色一個適當理想的人才去主理這事，他說得也對——「有時終要對外有所發話的」。據身旁側翼所知的消息，嚴俊之所以要自己「獨立宣傳」是為了不多天前報紙上有「李麗華的消息而內涉到『今後專為某公司拍片』的『形勢』，這足以影響到她和旁邊導演的感情呢；因之急起上來，要找刀筆以備隨時『修正』了。

余婉菲談慳水之道

亭娓

娛樂手記

星期天的夜裏，到了十一點多鐘，天氣突然頗爽起來，那一陣陣的風，可比風扇或冷氣舒服多了。端上睡椅往騎樓一坐，簡直就捨不得回房睡覺。

到了十二點多，居然有雨了，雨點一陣疏一陣密的，打在臉上那種適意法，我可沒法形容。

到了凌晨三點左右，雨滴越來越大，多大一會兒又停了，雖說有點叫人喪氣，心裏巴不得能下個酣暢淋漓，可惜不却也聊勝於無吧！躺在床上仍不斷豎起耳朵聽聽有沒有夜雨敲窗的聲音，就這麼折騰了一宿，星期一起來還有點頭重腳輕的。

暈暈的哩！自己不禁為之啞然，倒有點傻氣。

下午在雞鴨飯店碰見胖大姐余婉菲，她正在跟「南方」的「宣姐」金芝大談擇節用水之道，別有一番見地。別以為胖大姐整天嘻嘻哈哈地，她對管理家務的確有辦法哩！

「……我可不大同意拚命去擠買大水桶。你知道有多貴？我們鄰居買了一個口徑十八吋，高卅五吋的，就花了四十塊錢，而且還得求爺爺告奶奶的央鐵鋪店訂做。」

「那你倒說說看你有甚麼個節省法？」金芝這個管家的也忍不住追問，我樂得坐在一邊聽。

「我們家訂了個規矩，不管大人小孩，一律遵守。每天我們把洗臉的水集中起來，準備洗衣服。夏天衣服換得勤，主要是汗多，而最髒的是衣領，所以我們只用肥皂把領口擦乾淨，然後浸一會兒，就過清水。而過衣服的水可以用來洗澡。我們家燒飯洗米，也是兩個併作一次洗，洗米的水就用來洗菜蔬，而且盡量不買菜而買瓜，洗瓜用水不多。」

「這樣一來可以省掉好多水啦！」余婉菲的節省用水法，值得推荐，假如每一家都照這樣做，盡量省用食水，總會比只是怨聲不如擇節之道。我把余婉菲的慳水告訴一家鄰人，勸她把用過而不是太髒的水用個大桶貯起來，洗刷洗澡間和廚房地下，都可以的。現在麻煩一點，總比將來要到街喉去輪水強。

晚上接到丁皓的父親的電話，說丁皓已經定五號回港，班機是晚上九點到，休息三天才去日本。丁皓乘的是什麼公司的班機，他却說不清楚，反正到時去機場一問就知道了。淵實也是那班飛機回來，這次機場又有一番熱鬧了。

尤敏婚期傳十月

正是蟾圓佳節時

尤敏婚期，傳已定十月二日。也即八月中中秋佳節。更據說，結婚地點不是香港而是歐洲；究竟如何？則不妨借用一句：——「吹縐一池春水」……

據說，在十月之前，尤敏和「電懋」尚有合約未到期。「電懋」正待開又一部清宮歷史片要她主演。——且將以此片宣傳為「告別」作。但，事實上尤敏不致看別觀衆，只是告別「電懋」。今後將為「邵氏」拍片，且可能「邵氏」與「東寶」合作拍攝尤敏主演之新片。

至於「邵氏」與「東寶」合作的「異國情鴛」，時在合拍片。且有「台製」「…」，「香港之夜」……

康妮　法蘭　茜絲

（寸步不離）

有母

……

上官筠慧愛小動物

九、秋風秋雨乘情何

紅河鴛夢

（安南公主與劉永福的故事）

舒遲

劉永福道：「國王賜賞的寶衫，應該留做紀念品的，我穿了出人見了，也是應該的。」……

死前日記

于朗

「你當過妓女！」一月六日

「他們？他們是誰？說了我些什麼？」「他們說你從前在澳門當過妓女！」

迫不及待地問。

這話像一盆冷水，……

八十三　偽鈔登場

「本傳也不多，就造相當雜亂。」櫻井回答。

「亞洲貿易公司做的是什麼樣的進出口呢？」田原一時猜想不出來，於是……

特殊艾郎

松本清張著　梅山譯

過客

史沺

八十三：叫我不要說

「當然。」我說：「不過我有一個條件……」

小說林

林家兩姊妹

黎水圖　苗琛文

（八五）這天晚上，林公館顯得格外沉靜。四姐代表各姊妹來看望七姐。七姐便把自己地將林老太的古怪脾氣告訴她，四姐勸她即刻辭工！七姐說：「做了兩天就辭工，傳出去不好聽，我還是做滿了一個月才走，再說我也同情大少奶，我想伺候她滿了月才走。」四姐很同意她這種想法，說：「好，那要你小心點，等將近到期，我替你找別的工作。」

（八六）第二天，老太太要大少爺向公司告了半天假，備了汽車，帶着七姐和老太太一齊到醫院去接大少奶出院。醫生本來不肯給大少奶出院，但老太太用花言巧語，說出家裏容易照顧，她實在太想念兩個孫兒，接回去可以天天散看，醫生終於答應了。於是辦好手續，七姐和老太太各抱一個孩子，大少爺攙扶着少奶走出醫院。

（八七）回到家裏，老太太命七姐擺起香案，點上香燭，又命大少爺親自抱着兩個孩子，在祖先靈前跪拜，大少奶小心地問：「奶奶，我要拜嗎？」老太太連忙不迭說：「不用不用。」大少奶只好悄悄回房。大少爺拜過祖先，老太太笑逐顏開，對七姐說：「阿七，今天殺兩隻雞，一隻燉湯給大少奶吃，一隻給大少爺做菜。」

觀劇隨筆

談前輩與後輩

王魯

馬、飆、裘、趙比他們的前輩如何？預料後輩比他們又如何？朋友們議論到這個問題時，有兩種答案：

許多朋友，包括絕大部分年青朋友在內，認為他們今天的藝術造詣可以說超過了前人，預料後輩將會比他們更高。這理想很簡單：一項藝術和任何事物一樣，總是後浪推前浪，一代勝似一代的。何況，當在處於事物向上發展的時期，國家實行「百花齊放、推陳出新」的方針，就使京劇藝術有日益興旺的方向發展。

解放前夕，京劇藝術曾處於一個敗落時期，馬、飆、裘、譚，以至周信芳、譚富英、蓋叫天等等，只是有數的幾位碩果僅存的名演員，他們繼承了前人的成就，但在那個時期卻得向上發展。解放之後，驟然十幾年，也得到新花，他們又面貌了青春，大顯鴻圖，在繼承前人的基礎上，通過提煉、創造，更加向前推進一步了。

對於馬、飆，許多朋友說，比他們過去在香港時好得多了，進步之速，出乎意料。對於沒有看過或很少看過的裘盛戎、趙燕俠，更是說：現在一般好的角兒，很難見得到。彼此人們得出結論：馬、飆、裘、趙雖是久負盛名，但在勝利的環境中，意氣風發，力求上進，發揚革新創造精神，更使他們的藝術成就達到了一個新的高度。

他們吸收了前人最好的東西，創造了一些前所未有的新路，這就是……「趙氏孤兒」、「秦香蓮」這樣的好戲，不可能演唱到如此之完美。就說裘派，前人的確演過很多，也有演的很好，講演評到淋漓盡致，相信前人也不……這就同時提出了另一個論據，這樣的道理，後輩就能超過他們。

讚揚一個藝術家，當這項藝術是空前，不能說是絕後；只有常識才能說是達到了絕頂。今天京劇藝術明的藝術家，即使稱得起「前無古人」，這種看法，姑且名之為：「後……」另外也有少數朋友，看法正好……搖頭，感到不舒服的。因為他們既……也不以為後輩定會超過馬、飆、裘……留下篇繼述。（九）

鰣魚

牛阿

鰣魚，粵語稱之為「三鯬魚」，寧波人則叫它做「箭魚」，它是我國出名的美味之一，千百年來，一直在膾炙人口，蘇東坡認為鰣多骨，是人生五大恨事之一，鰣魚之為貴，由此可以概見。

只要翻一翻文史記載，便可以知道，鰣的「時」，個性極脆，李時珍就指出：「初夏時有，餘月則無」，所以現在來說，鰣魚，似乎有點不大合乎「時宜」，可是科學發達的今天，一年四季都可以吃到冰凍鰣的鰣，不再受它的「時」間性的限制了。話雖如此，新鮮的鰣，畢竟要比經過貯藏或加工的名貴得多，尤其是每年初次露面的，更是珍貴非凡。抗日戰爭時期，有人以二兩黃金的代價，換得富春江第一條出水的鰣魚，成為一時的新聞。在盛產鰣的季節，初出水的鰣魚，只要下漁網一撒，簡直如過江之鯽，有時大批漁船湧來，捕撈情形浩大，更不用說是見慣此情此景，但有說不盡的討論鰣魚的話題了。

鰣魚本是海中的魚，它其所以會在短時期內在我國長江、珠江、富春江和閩江出現，唯一的原因是它要到淡水中來產卵。（魚類學上稱之為「生殖洄游」。）除了初夏的兩三個月以外，平時，江河中不會有它的蹤跡。（它的俗名多珍貴，當然與它的不常有的有關。）因而也不可免地產生了許多傳說（有些是頗為動人的）。例如長江中下游，有「鰣魚刺小姑」之說，鰣魚是特地來朝拜江心中的「小姑」（小孤山）的，並說，凡是朝過「小姑」的鰣，身上就有一點鮮紅（這和我國中的「鯉魚跳龍門」有異曲同功之妙）。事實上，自然不是這樣，小孤山以上，照樣可以捕獲鰣，最遠的捕到宜昌。

至於鰣魚為什麼一定要到江河中來產卵？這個問題至今還不十分清楚。目前的解釋是：一、淡水中的敵害比海洋中少，對於缺乏自衛能力的幼魚說來，在江河中成長，要比海水中安全。二、剛從卵孵化出來的幼魚，各方面的構造都不十分健全，尤其是調節水分的機能非常有限，難以防止體內水分的散發。如果在海水中，勢必會因為體內的水分不斷滲透到海水中去而被致死。所以很多魚都要在江河中生長到一定程度成熟（生殖器官長完備）之後，再回到淡水中來產卵。

魚類學告訴我們，魚在溯游期間停止進食，可是生殖時一般都要消耗大量的營養物……

植物·曆書·國徽

田野

植物和人民的生活總是息息相關的，因此在許多民族和國家中都把植物反映到曆書和國徽上來。

植物在某一地區的生長總有一定的時間性，因此常被作為曆書中月份的名稱，從那些名稱中可以看到天氣的冷暖、植物的興盛以及有關的自然的變化，有時也反映出生活、指導生產上也有一定的意義。像北美印第安人把四月叫「草生長月」；五月叫「播種月」；六月叫「花月」；七月叫「野薔薇花月」；八月是「紅月」；十月是「落葉月」。但在波蘭把四月叫「花月」；把七月叫作「菩提樹月」；十一月叫「落葉月」。我國有人把石榴花盛開的陰曆五月叫「榴月」；把陰曆六月叫「荷月」；八月叫「桂月」。中世紀的德國森林大帝曾下令用一個已久的古羅馬的月份名稱，他把六月叫作「開偶月」；七月叫「乾草月」；八月是「收穫月」；十月是「採葡萄月」。在一七九三年的法國大革命時期，曾經規定過這樣的月份名稱：幼芽月、開花月、牧場月、收穫月、果實月、熱月。

有些國家的國徽上繪着那個國家所常見的植物。例如日本的國徽上有菊花；墨西哥的國徽中有仙人掌；秘魯的國徽上有棕櫚；黎巴嫩的國徽中繪着杉樹；法國曾經以百合花的國徽中繪着三葉草，愛爾蘭被叫作白合花的王國，主要因為法國的國徽上有一朵百合花，實際上那朵有的花瓣向上突起，有的向下翻捲的花不是百合花，而是鳶尾花。

關內遼東一局棋

似可慰人彰武線　不堪回首錦州城

陳少校

當蔣介石到達瀋陽之日，東北的局勢對他而言，可用兩句話括之：似可慰人彰武線，不堪回首錦州城。

因為在他到達瀋陽的下午六時，錦州已告陷門。但在彰武線上，遼西兵團的新一軍，則由於解放軍略作抵抗後即行撤出，當天進佔了新立屯。

解放軍將為方面簡單就撤退，只要攻克了錦州，就是一個偉大的勝利，他們只用了三十一小時，就已獲得成功。而蔣軍遼西兵團，儘管略有進展，却已離「成仁」的日子不遠了。

杜聿明一到瀋陽，蔣介石就把他找到勵志社去，對他說：「今天已給范漢傑去了一封信，要他能守則守，不能守則退守錦西。」又說：「同時給鄭洞國也發了一封信，要他趕快突圍……否則瀋陽也不堪他了。」實則當他的信投落錦州時，范漢傑已經撤走。至於長春的鄭洞國，接信之後，即召集軍長和軍參謀長等開會，其時，曾澤生將軍之率部起義，也使這個局面，只有彰武方面的情況，還算是「似可慰人」。

由東向西的新一軍推入新立屯後，由北向南的新三軍，受到由西邊來的解放軍第六縱隊的側擊，主力遇到相當的阻滯。但因採取向西梯次配備，其先頭部隊，仍復於十五日黃昏之前，到達新立屯以北和以西地區。二〇七師之三個團許旅，也於十五日到達黑山外圍。這三支部隊，均能照廖耀湘的命令，進至指定地區，總算得相當的順利。

這一時的順利鼓舞了廖耀湘的「雄心」，……

出入有別

門玉

雖然經過嚴密部署，但疑犯還是逃脫了。主理其事的警官為此向警員大發雷霆：「我已幾番告誡你們，要將所有出路嚴密把守。你們有否照辦？」

其中一名警員回答：「我們都照辦了。那個人一定是由入口的地方離開的。」

漫談肥皂

葉永烈

魚郵差

想身體健康　不要車大炮

大唐游俠傳

梁羽生

是日也　小珍綠恆一面

舞台

惠刊廣告　請打電話　七六八九八〇